

نومرو: ۱۵۱ - ۱۶۲۵

اوتوز بشنجی سنه

صاحب امتیاز: احمد احسان

**

تلهغراف: استانبول - نرود فنون

*

۶ تیرین اول ۱۹۲۷ بخششنه

۶۲ نجی جلد

احمد احسان مطبعه سی

**

تلهfon: استانبول ۱۴۰۳-۱۴۰۲

*

نرود فنون



تورک وطننك خلاصکاري غازى حضرتلىك استانبولدن مفارقتلى:

غازى حضرتلى دوماباغچه سرايىندن عزيمت بوبورورلەن:



بُوکون طیاره حیلک، مدینت و بشیرت
حاضره ناک مهم مشغله سی در، طیاره لر،
آتاً حرب ده، هر زمان ایچون نقلیات ده،
سنه علیه اقتصاد و تجارت عالمند پل مهم
برواسطه اولارق کوزولکده در. طیاره حیلر
هواده نقدر بُوكسه اندکارنی لاپلاس ک
قویش اولیه اسان الله آکلایور.

حکمت طبیعه ده آثار شعریه دینان
حادنه معلوم در. عضویات ده اویجه شعریه ده
بوحدانه باری اولدیگی کی بقول لامبلوند
فینیلارک غازی بوقاری چکمه سی ده بوحدانه
نتیجه سی در.

لاپلاس حکمت طبیعه ناک بوفصلنده ده
برخیل تدقیق و تجزیه ده بولوش، «لاپلاس
دستوری» ده معروف اولان دستوری
قویش در.

لاپلاس، حکمت طبیعه ساچه سند
الکتریفده خلی مشغول اولش در.

بروسه ده شرق قطوغاغخانه سی الکتروستایک ساچه سند ریاضی قطبیته

قاعدله قوش در. الکتریق مقاطسی ده،
بری، الکتریق جریانیه حصوله کان ساحة

مقناطسی دی حساب ایده بیامک، دیکری نز

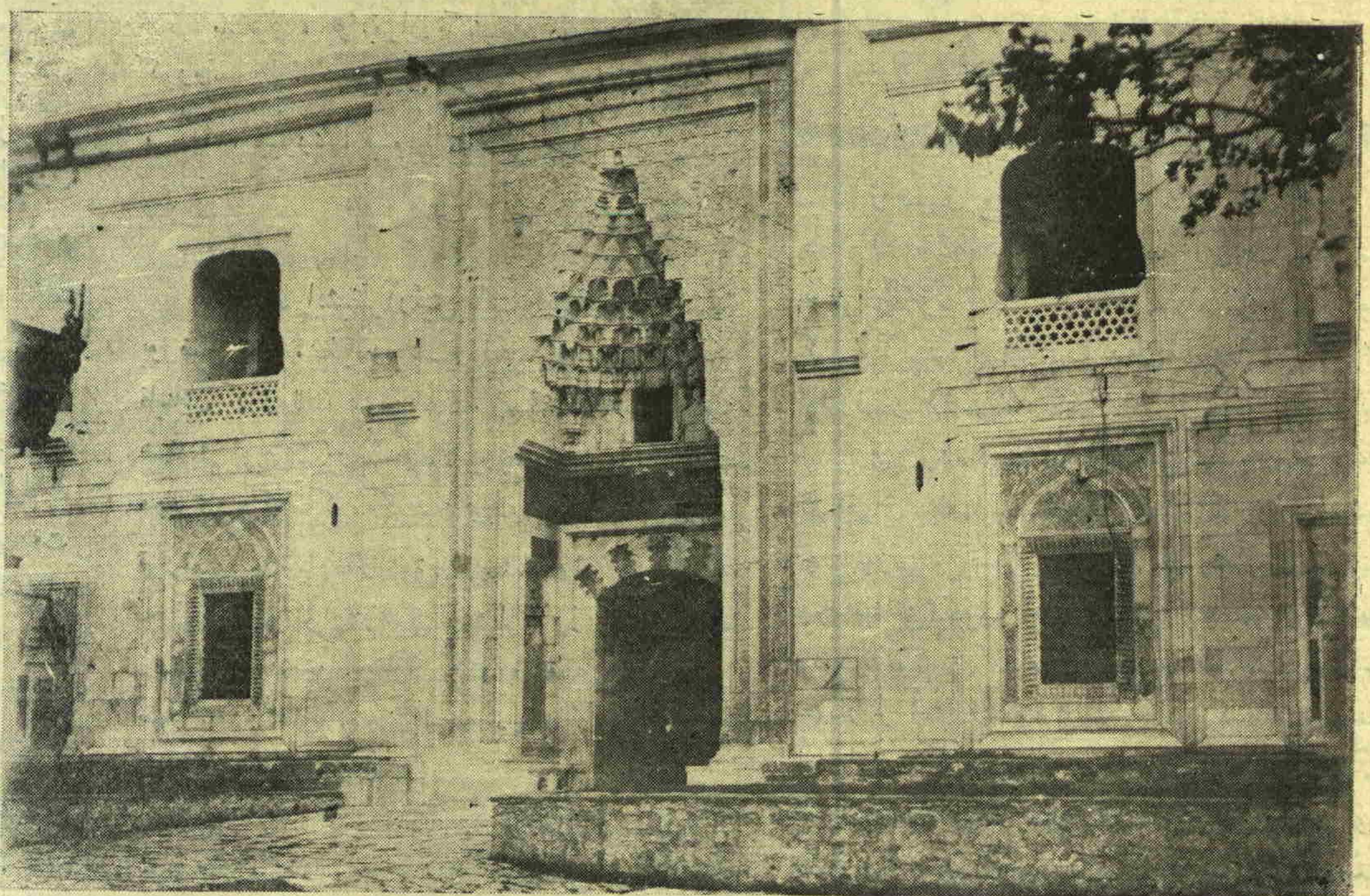
ساحة مقناطسی ناک بر جریان الکتریق اوزریه اجرا

ایتدیکی تأثیرک مقداری تین ایتمک مساعد ایکی
فانوی وارد.

الکتریق موتوزلی هان هان لاپلاس کزاده
فکری در، یعنی لاپلاس ک شغلنیه مستنددر.

انکلای اعلای ماقسول ضیانک الکتریق مقناطسی
نظریه سی کوستیر ایکن استناد ایتش اولدیگی
لاپلاس قانونی دد.

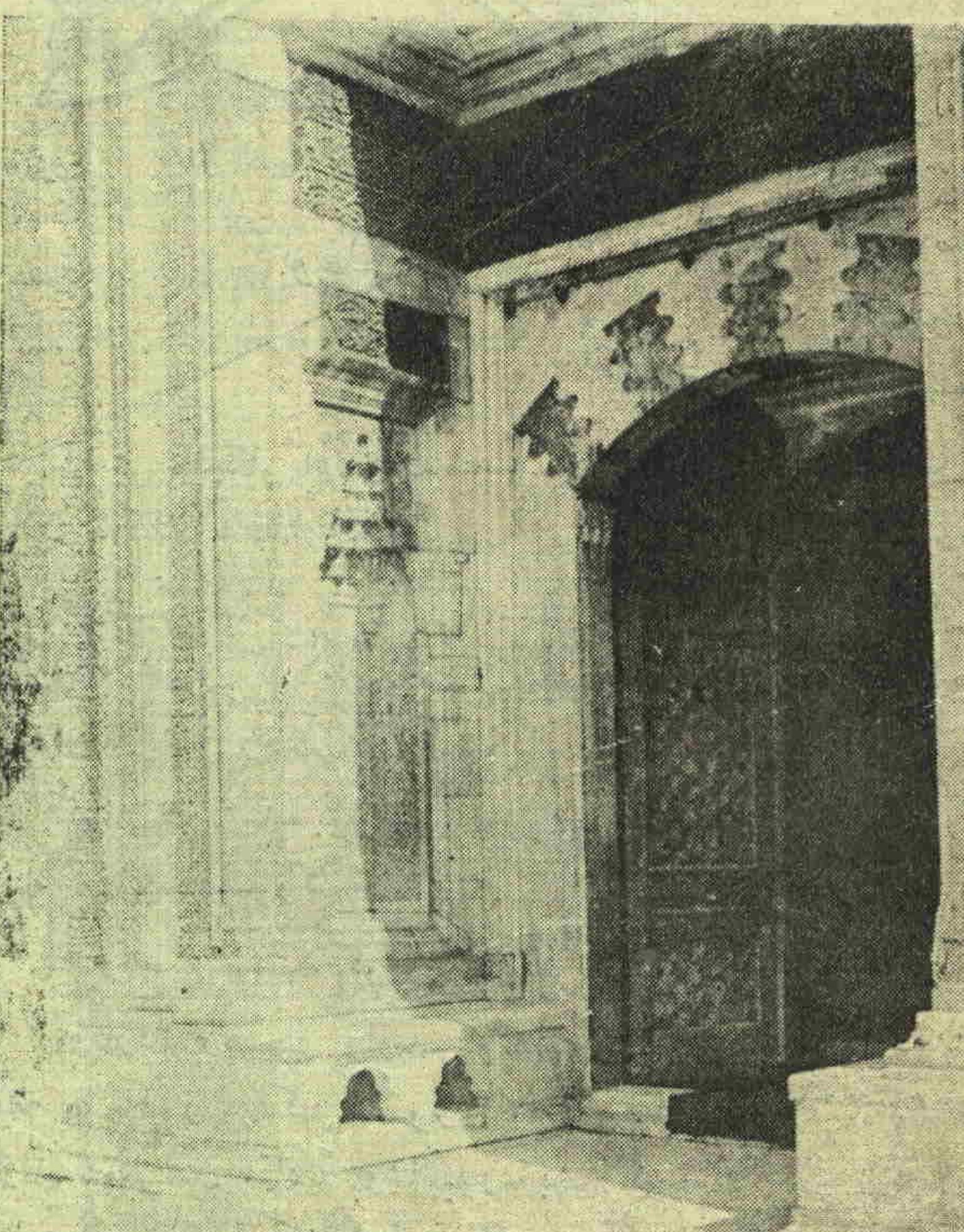
لاپلاس، بو واسع فن ساحه لرنده جولان



بروسه ده بُشل بِماهُلَه مصنوع قایسی

لاپلاس حقدنده ده، بیوتوون ایچون سویله ندیک
کی، بر ریاضی، بر هیئت شناس، عینی زمان ده
شکنده ایدی. بیاوش بیاوش نوه اولان کونش
حکمت شناس دیمک لایق در.

هوای نسیمی ده، بیوکس طبقه جیلیده
یاملاق محسوس اولان بر سحابه جک آیا بی
تضییق جوی ناک تحوله اوغ ادیگی لاپلاس حساب
ایتش، بودنیه تخلی ایتمسی ممکن در، قانون
ویرمش در. بارومترولک سطوح بحر دن نهادره
بوقاری جیلیده یعنی، هانک راهه، یعنی نه قدر
ارتفاعه وارلدیگی کوسترم سی لاپلاس قانونیه مستنددر.



صاری قامیشه هالل احر شعبه سی کشاد ایده هیئت مشتبه،
صاری قامیشه اخیراً بر هیئت مشتبه طرفدن هالل احر شعبه سی وجوده
کتیر لسی ایچون چالیشیده، کشاد وسی ۱۵ آگوستوس ۱۹۳۷ ده اجرا ایدلشد.

بُشل بِماهُلَه قایسی

شرق قطوغاغخانه سی

بیوتوون و آلمان ریاضی لاپلاس اوزره عالی
و تقاضی بیک تأسیس ایتش دی. لاپلاس بونی
آهame جالیشم بیک قاعده لمیدانه قویش اولدیگی
کی حساب احمدی البهه ریاضیه مک بوم شمسی
تأسیس ایدرجه سه منشول اولش در. حساب احمدی
الیوم ریاضیات حکمت طبیعه به تطبیقند، بريطان
حادنات حکمیه ناک ایضا خانه بیوک بر اهمیت حائز.
«احملاط اوزریه. فلسفه تجزیه هری» سرتامه ملی
اڑی بیکون حالاً قیمت دن دوشمه مشدز.

لاپلاس ک بیک بیوک جلد دن تشکل ایده
میخانیک سماوی اژرنده، بیوتوون قانونیزند
استعنه ایده رک، بونلهه مستندآ بیون هیئت
حادناتی ایضا ایتش در.

کرمه ارضک قر اوزریه تائیراتی کوسخردیکی
کبی مشتری ایله زخلک حرکتلرده اطراد تام
کورووله مهستک اسبابی ایضا ایتش در. زخلک
حاجه هی و حرکاتی حقنده تدقیقی وارد.



غازی حضرتیه استانبولدن عنیتلى کونی بیکت تقدیم ایدلیرکن:

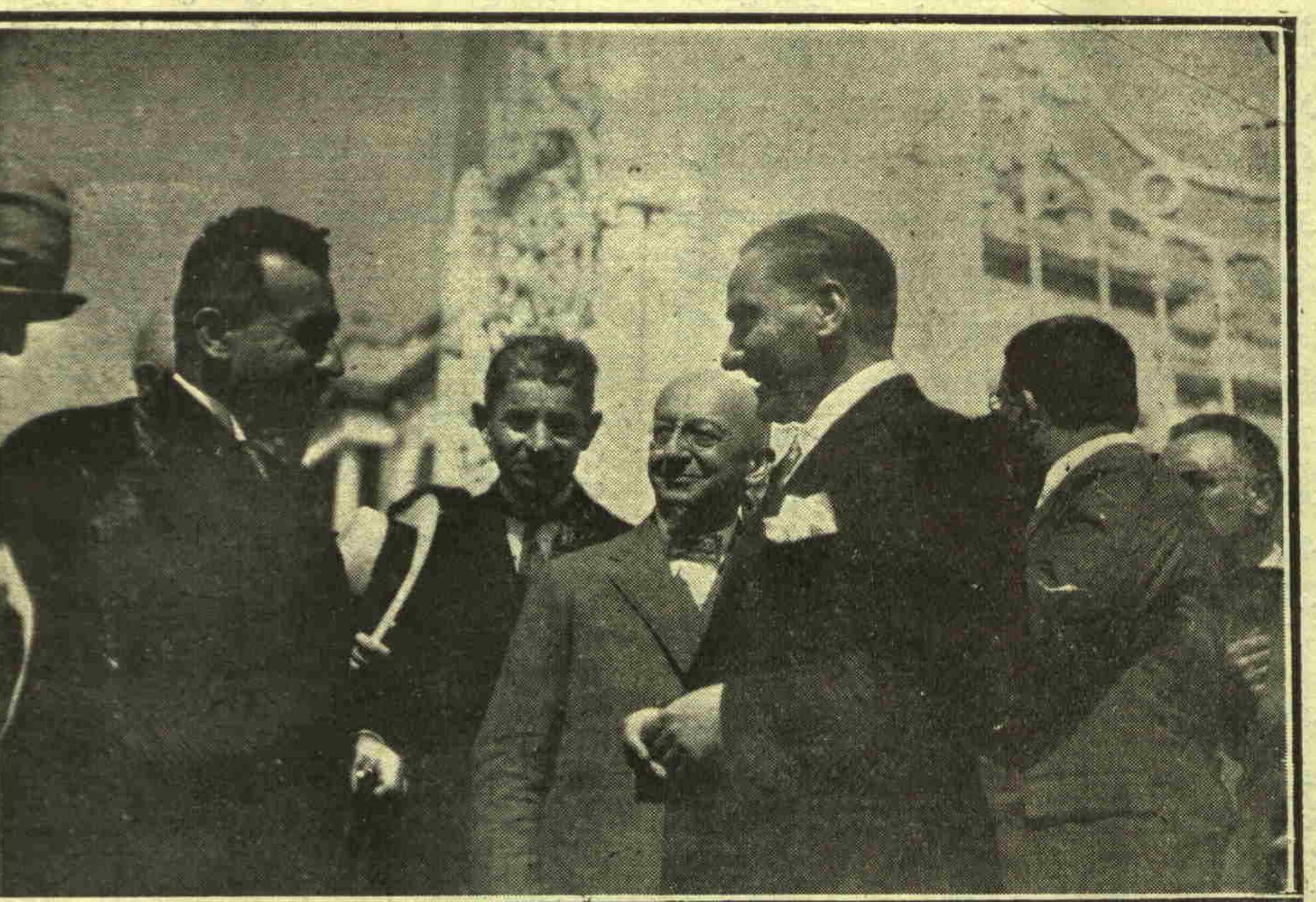
لاپلاس، بیوتوون دن تام بر عصر صوکرا، ۱۸۲۷ ده
وقات ایتش اولماسله بوایک عالیک اسلامی بوصیر الده
صیق صیق یاد ایدله دی، حیاتلردن بحث اولو نامی
۱۹۲۷ سنی سی، بیک نک ۲۰۰ نجی، دیکری نک
۱۰۰ نجی سنده دوریه و فانمصادف بولو نامسندن در.
عینی زمان ده بوایک عالم دن لاپلاس، تدقیق واختصاص
جهتیه بیوتوون تام بر معنی کوروولکده در.

لاپلاس فرانسده کوچوک بر قصبه ده ۱۷۲۹ ده
تولد ایتش، قان تو له زنده تحصیل کورمش در.

پیز سیمون لایپلز بر چیتفی اوغلی در.
هر زمان هر یزده بیوک بر عالم صفتیه کورووله جاک،
قالاچ. حیاتنده، ایپرا اطواراق دورنده کتیسه
قوت، ردستوراسیون زمان ده مازک باهیسی توجیه
اولو نش.

لاپلاس، بیون عسکری مکتبه ریاضی
ملعماکیله حیاتی قازانچه باشلامش، صورت ا
عینی صفتله باوس عسکری مکتبه نفل ایدلش.

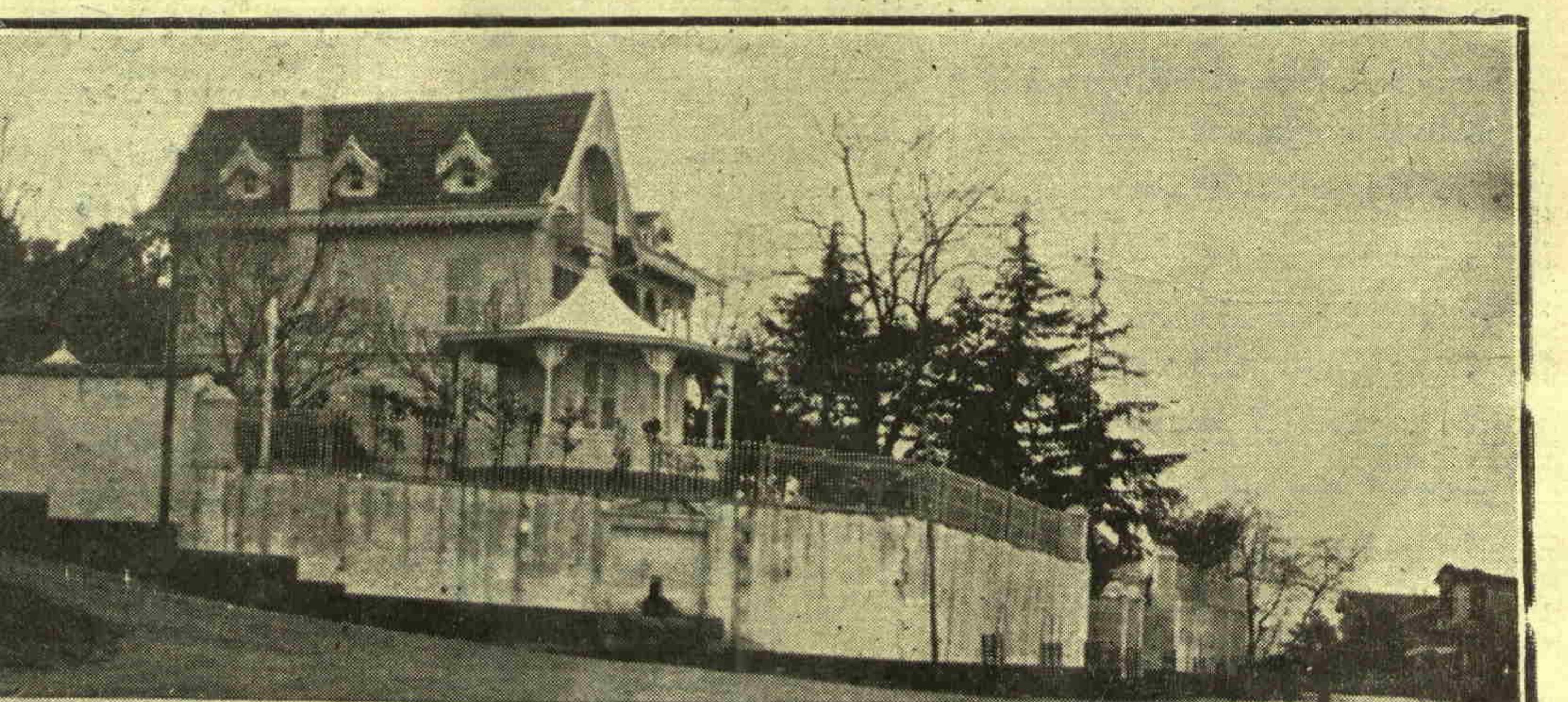
حیاتنک ایلک سنه لری زختله، ضرورتله
کچیدکن صوکرا، کیتکه شان و شرف آرعن
له انسیتو اعضالنے انتخاب اولو نش، یاولو زمان ده



غازی حضرتی دعاء ائمانده.

جهان سیستمنک ایضا جی، اژرنده میدانه
قویش اولدیگی نظریه ایلر، تکون عالم نظریه هری
شویله بیویه تصحیح کورمش اولیه بیله قوی محافظه
ایمکنده در. علم شمک استراری
آبات و ایضا ایتش اولازده
لاپلاس در.

دیکر لایم عالمکی علم شمس ده
بر سحابه حالت ده ایدی. سایه توجیه
اولو زمان نلسون بیلر بورزه کوسته رسورک
بر عراق سحابه لرک اوزره سند آز چوق
مضی بر نقطه وارد در. بونه مظلمه و
رؤیتی کوچ ایکن کیتکه دها زیاده
ضیاده اولقده کهها لی کوروولکده در.
بر مشاهده لرده تائید اولو نهیں
نظریه هم شمس ده و قیله بر سحابه
اولدیگی هم شمس ده و قیله بر سحابه
— مایه دی ۳۲۶ تیجی صیقه —



یشل بروسه ده غازی حضرتیه کوشکاری.

صور، بوهران آشنه نه قادر غریب
کورونیورلر. هبی بک بر جیات بولن اچجون
متادیا آقیور، آقیورلر...

ایتش اولقله برا بر اک زیاده علم هیئت متنونی
کورونیوردی. بونی لاپلاس ک شو سوزلنند
استدلال ایتک مکن در: «علم هیئت بزه اک
بویوک نعمت، بزم طبیعت بله مناسباً تزده جهانتردن
بول ایتش اولان خطاری تصحیح وازاله به خدمتی در.

او خطارک حیات اجتماعی مرد مناسباً اخلاق
«حقیقت» و «عدالت» اسلامیه مستند اولان
لازم کلیدکن بو بولده دوشون خطار قدرخوست
آور! انسالرک سعادتی تأمین بونده، انسالری
آووتف، آداداع ایچجون اویدوری دولاپلش اولان
مششم سوزلندن اوزاغن. تجهیز بزه هروقت
ایتاب ایتدی که مقدس قانونلری نفس و اخلاق
ایتلک جراسن فلامار. »

لاپلاس ک اوغلى فرانسه جنرالرند ایدی
ایکبی ایهراطوارق دورنده اعیازن ایدی.

بر وصیتمامه ایله باباستک بونون اتلری برلکسیون
حائله طی و تغیل ایدنک اوزره لازم کان
باران برافقش در. بو سایده دلاپلاس ک بونون

اماری مکمل اون دورت جلدده طوپلانش در.
الیوم طوبیوجاراب فناک انظار تدقیق و مطالعه منه
معروض در.

لاپلاس ۷۸ باشنده پارسدہ وفات ایتش در.
لاپلاس ک صوك سوزلنند بزی حققت
محض اولارق حالا خاطر نشان در. بو حقیقت
کورونیورک ابدیا بولله فالاج در.

سیلکارکلریز بک آژشی، بیلمه دکارلریز
پک چوق!

محمد صادر

قارشیک ساحله جنویز قاعمه سی یاواش یاواش
تکرار فرق ایدلکه باشلادی. انتظامسز، قاین
دیوارلرلله مغلوب بر دشمن قامه سنک ایزولی
طاشیور. کیم بیله، یقیق دهیلزنده شیمدی
فاج وحشی قوش حاقیریور؟ قلعه نک آرقاسنده
رسکارله دلو بر ایشیک کیتکه چوغالیور.

حرین برمظره اورتالنی صاردی. دقت ایدم:
قر، صاری بر تول آلتنه کیتکه نازلی نازلی
یوکسلوری. ساحله یاقلاشدیگنی زمان بغازک
لطیف منظره می دکیشیدی. بک، چوق بک آنلر
باشلادی.

وحشی چیچکل اور تاسنده می.. دالله دالله
یالیان ک کیک نه قادر طیف..

قارشیکی ساحل، بر آز آیدنیاف.. قیریق
دیوارلرلله مجھول کوشلری بکلین جنویز قاعمه می
نه قادر قاریشیق رسکارله دلو..

کونشک، پنه قیرمیزی ایزولی اونک بو
حالله آلای ایدیورکی..

«یوش» صانک کوکه یاقلاشمش..
بوعازد برهیجان وار. کونشک زنی هر

دقیقه صولیور، دکن صولیزی، قره دکنیز
اویاق سمعتلرند تیادیا بوشیور؛ بعض کوچوک
لیانلرده هیجانی تسکن ایدمهین صو بارچه لری
درین بر اوغولتو ایله کندیلری ساحله آیمیور..

ذکر، شیمدی اعل، یشل، ماوی رسکارله
مزوج.. صولرده سحرلی بر آقیش وار..

هجران آقشاملری

آقشاملر... اساطیر رؤالیته بکزده
بیک بر فسون ورنکدن اورولش سماق محمر..
دکنک سطحنده دامله اریمه آلتوند
بوغو بر رؤیا و خیال قبزیک بوزنده کی آدیران
کی! آلتنه اونک کوزلندکی آسیلکنی آدیران
حدودسز برقدرت وجذبه وار.

قیلرده اویشان دالنار، قصرلدن سوزولن
شاقاق سسلرک ایجمزی جوشدران وجدله
چیزینیور. صوکرا محترص بر ملکنک سینیر
چیزینلئنی تعیب ایده دهین خضوری ایخته
باینین یاتیور. آشام کونهشی، دوداقلدن مقدس
عصاردل امدهن سه و کیلرک هاله لی کوزلری ایخته
احتراصه برکره داهایانیور و صوکرا سونیور.

ایشنه بن بو عزیز آقشاملر روحه سینه
شعر والوهی ایخته کوچوکی پرسته کیدرم.
او باطنیک طوام طوام سیلینه قیزیاقلری آرسته
بر بزی کبی اورکردک چکر.

ایخه قاشلینک اوستنه دوکولهن ایه کدن
کاکلری نه قادر خوش!.. قورمال صاحبلنک
حال بر احتراصه چه رچیمه دیکی بوزی نه قادر
کوزله!.. کوزلری آنه و اسرار دلو بر عالم کی!
بن بو قهرلی عمری عشق فلسفه سنک آزی
قدرت واشیغی طاشیان دهین و آنکین کوزلری
سیریه حصر آیدیورم.

یورووشنده بشی دوندیره نه نازلی بر آهو
آداسی وار. اورکه!.. بندن قاچیور.. او قاجدیه
سهوک رو حمی جهنمند آلموله یاچیور. بن سه
اوی سومک، یوره که هیچ دیجه یعنی بر هیجان
ویرمات ایستیورم. کوچوک سه وکی ییلمیور.
یوزنده بارلاق فریزک ایدله اویشان مسود
رنکری، هر زمان اینجه بر جوچ صفوی
وار، بلکا کار طاشی به بک بر قلیدن عیتمی کیور.
اوکان کوکی.. آجیسی اسمی ویردم.

چونکه او کوکلک بالور آهنکه سقط بر طبیور
اهراتزی ویردی. ایکلیور، آحمده التامز،
حسان بر مرضک آجیسی دویورم.. و کونلر
اطیف منظره می دکیشیدی. بک، چوق بک آنلر
باشلادی.

آی، بول ضاییله عادتاً اویاق ییلدیزلری
ایچمک، کندیلسنده طوبیلامق ایسته یوردی.
شیمدی بوغازیچینک صوری داهای نشنه!

دقصلندمک فسون داهای باشنه ایدی.

صول، شیمدی متفسر سوکیلر کی آیک
بول ایشیله یقاندی، اوبوشی، سولیشیدی.

عشقات آکلاشیمان ییچانلرلله سرمست، چیلین
آقیور. استانبولک اساطیری، لوش کوشلرند
معصوم موجه لرله قایب اولویوردی.

دوم ایلی قواغی: ۹۲۶ توز
نامی نافز

سکری سرخ



صنعت ندقیفری:

صنعته یکیلک

«قهرمان کنندی ایله قابل ایصالو»

Deutsch Kunst ده منشور
دویجه قوانت گموعه سنک صوک نسخه مسنده معروف
آمان بیدیمه تیلردن پروفسور فدر و ورمه!.. که
طردن هر یارا تیجی قدرند. اونک یارانه یار
هیکلک بو قدری طاشیمیور. برجوچ یکی رساملر
وارک چیلرنده ایله قیمتی اولیور!.. بخون؟
شانه ایخته ایله قیمتی اولیور!.. چونکه
زمانه ایله آرامیک. صورک هر شیشند اولیکی
ریانی قدری نهندن بولش!..

«قهرمان کنندی ایله قابل ایصالو»

کنندی ایله یکیلک غایه ایدین صنعت موافقیت

یولنی ده کوسترمک اویویور: «یکی صنعت بو

کونک اولیالی!..

قطره بو تی بی نهندن اکسیک سولمه!..

صانکه هر اثر بو کونک اولدنه قدر باریه خاند
دکلیدر!.. صنعت یارنی بوکوندن آیینه ایله زیاده
بر لشیده ندر. بوکونه ایخسار ایدن، بوکونک
اولیامک ایچون هر شیشند اولیکی اوله محور

اولان صنعتکار، یکیلک سرخی بو توکنی ییاتک،
چیمیک، قیمتلر و حیات تلیقیلرینک بیک بر باغی
دولاشیق دوکوننده آرامیک. کورولور که بوراده
یکیلک صنعتکار ایچون بر گاهه افاده ایدیور!..

شیمهزک هر اثر زمانیک دامغاسنی طاشیر، هر اثر
بر درک محصولی در، فقط هر دوره عائد.

تاریخک هانکی دوزمه سه خاند اولو سوزون،

هیزیور: «بوکونک صنعت هر شیشند اولیکی
اویالی، یکی صنعته بکیک و بوکونک ایختاچیله
تقاباً ایته لیدر!..»

«یکیلک» مقد ایچون شاهیز بر اوچو،
صنعتکار ایچون بر گاهه، صنعت ایچون بر عمدہ قیمتی
اکتساب ایستیمی، در حال مهم بر سوال بزدن
بوقیتلر و بودوق، زمانه او اقدار دیکشیورک بو

کونکه بکیلکه ایله یکیلک هر شیشند اولیکی
اویالی!.. بو، شبه سز... فقط دونک صنعتکاری

ایچون عینی اندیشه، عینی مجبوری یوچی ایدی؟
بارینک صنعتکار ایچون اویلاخی!.. بولنیه که کونک

ایکیلک، اصل معانیه اسکیمه هامزد اولارق
ادعا ایدیله مز. تاریخک شیشند مثالنندنی استفاده
آکلاشیلر. حالیکه حقیق صنعتکاری علی الماده

ایدیک ایده نیلور؟ ایشنه اون بشی و اون آتیجی
فایلردن آییان قدرت ندر؟!.. ایدیت دکلیدر!

سوره کی بر خسان و عذاب سلسله می ایخته
سونه سونه کیکیورم.

چوقی ظالم؟.. کای اویله کیکیور؟.. بیلمیورم.

لایکن قورقوج بر قیتما، بروه ایخته اریویب
کیدیورم.. کوکلک ترمه لک ملا تیقه بین کوکلک.

لکارنده هیچقیران ماتزه لر لکن کیکیور.

هله آقشاملر.. رنکی اوچان بوزی فایلک

ظالم اضطرابیه اوردی ون بو آقشام امیدز لک

و زدیکی هر آنله غرب و ایدیورم.

اویکن کیشیکی بولن کیده جک اولانه یکمی دنیلر؟

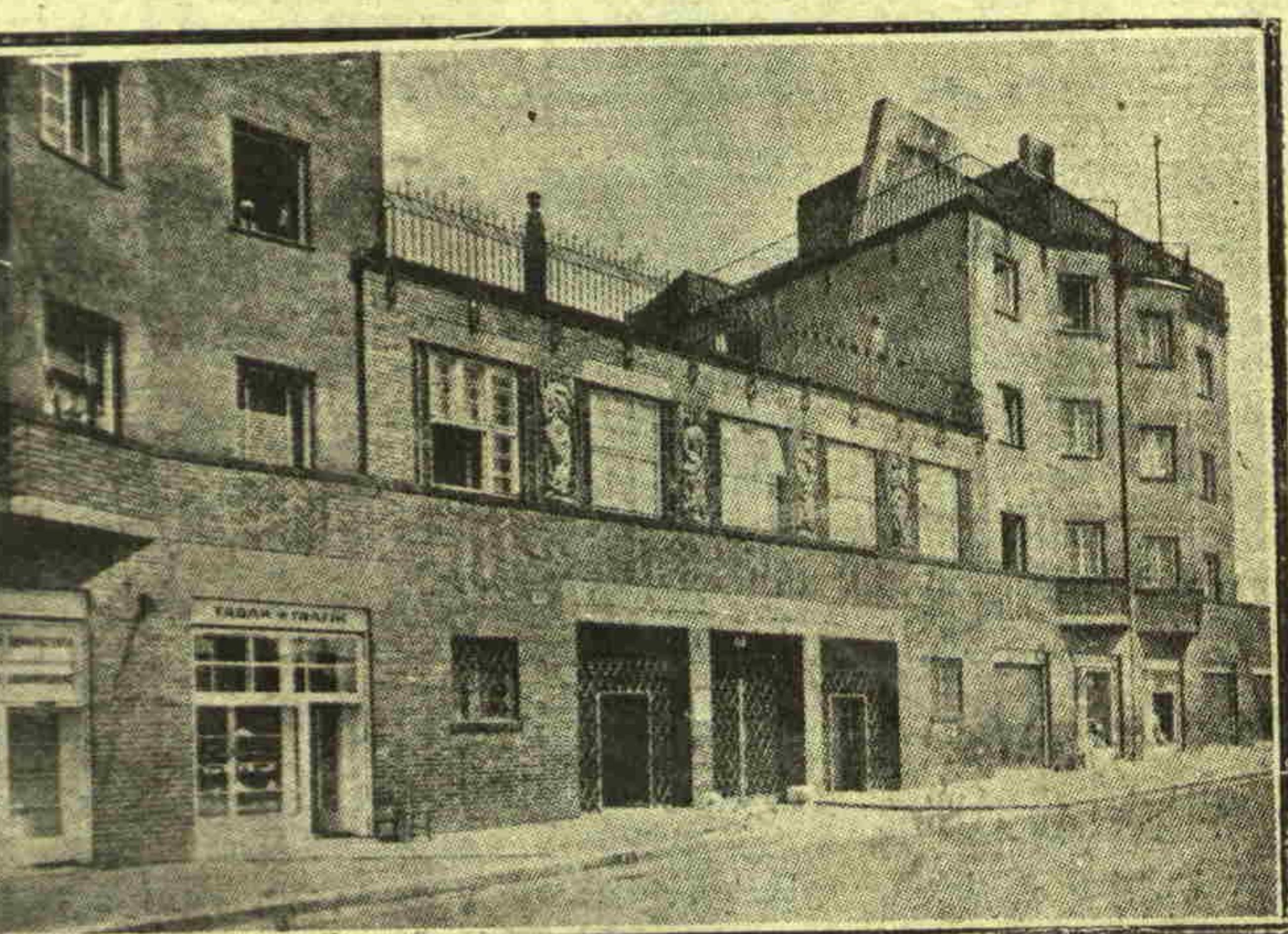
[*] زاده ایلی: ۹۲۶ توز

بوکونکه و ضیا رسای هولاندا مکتبته منسوده.

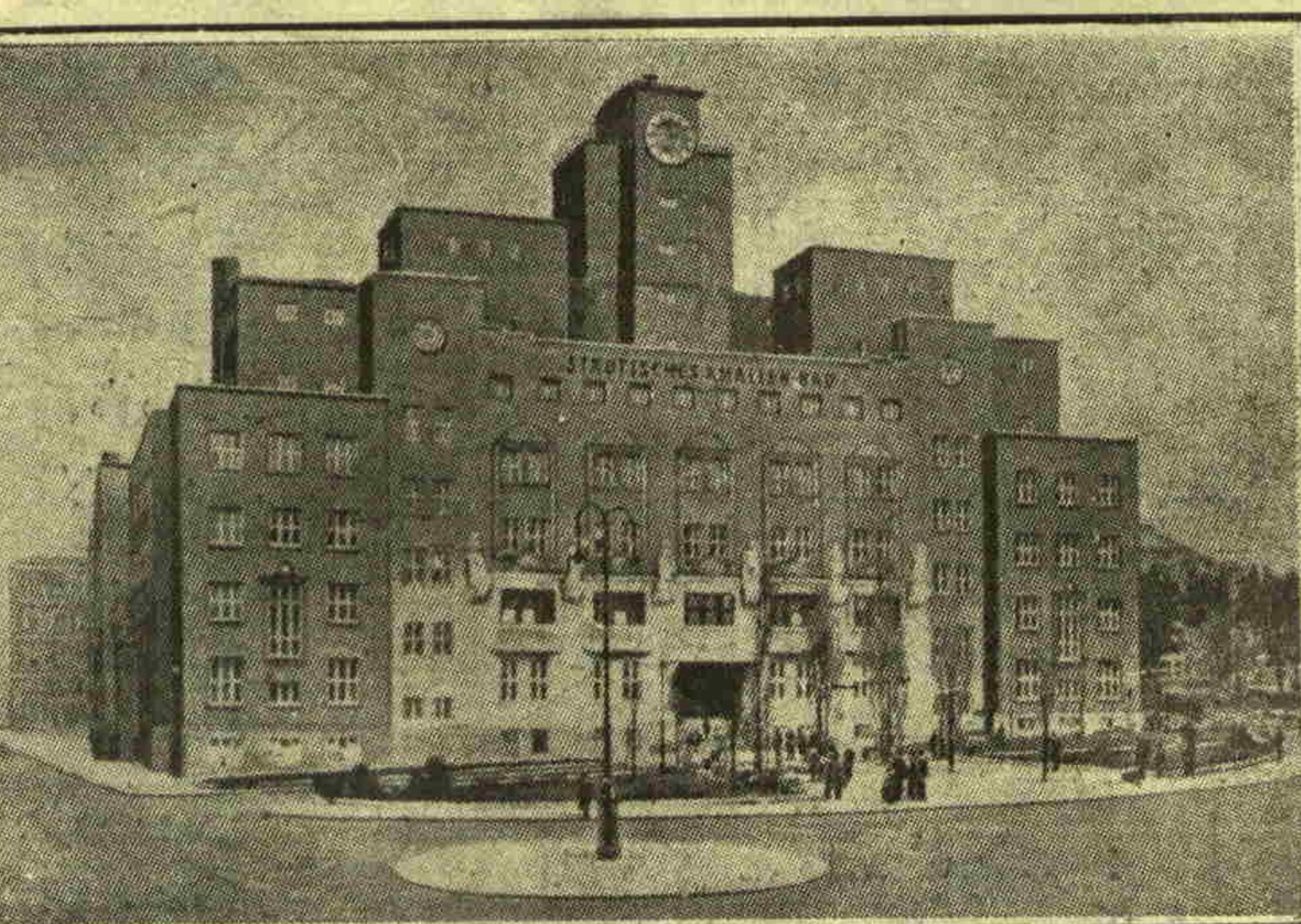
ازلری: کیچه دوریمه، قاشچیلر سندیمه سی، من مایو،

تشریخ دوسی، روجه می ساسقیانک تاپولری در.

هان دنیانک امکاف حامی اولاق ويانه شهر اماننک انشا ایديرمش اولدیني
بویوک استحمام مؤسسه‌ی: «آماله‌ی باد»



یک ويانده، شهر اماننک انشا ایديرديکي بر آماکتنيک مدخلی.



هان دنیانک امکاف حامی اولاق ويانه شهر اماننک انشا ایديرمش اولدیني
بویوک استحمام مؤسسه‌ی: «آماله‌ی باد»



آسترايد، سویا ایستارک تجزیه‌ملری

«زوت فتو» بو نسخه‌ستند ويانه به عائد برطام رسملى،
بربره نسيك تطبيقاتن استحصلال ايديلهيلن فلى نتيجه‌للى كوسترك
اچجون، نشر آندیور.

ويانه شهر امانى، اوروپانك آنجق هامبورغ كېي برقاج
بلده سندە تطييقە امکان بولونبىلەشىش اولان اصولى، - بوده
شهرك ادارەسى سوسيال دەمقراترك آنه چىڭىدىن صوكرا -
ويانه‌دە تشىھىل ايدە بىلەشىش در.

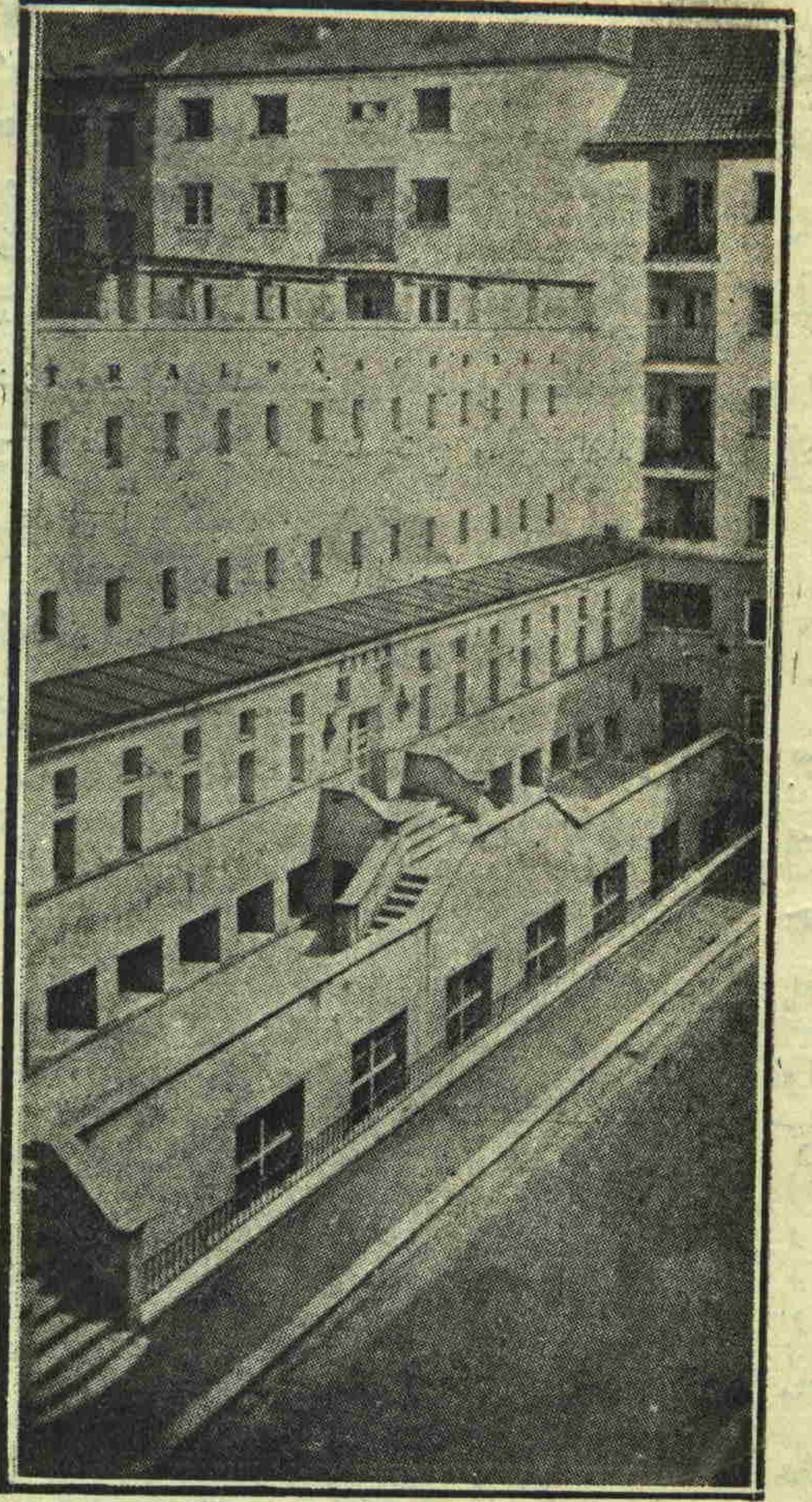
ويانه برقاج كون اچجون زيارت ايدە نلر، بوشېرك بىن بىر
خصوصىتىن نۇدايدە مىزلى، فقط بورادە بىمدە مكت و آرام ايدە نلر،
شهرك انتظامى كوره رك، مساعى عمومىه ناك تقىيىمنىدە كى اصايىچى دە
فرق ايدوب بونك اسبابى تدقىق و تخرى سرافەدوشلر بورادن
ایستارىسى رچوق درس آلا يىلىرلر، باخود پاك تقدىركار خاطرەلرە
آيدىلەلر.

آسترايد، ايمراطوراق حكمان اولدیني دورلۇك سوکارىنە
دوغرو، ويانه شهر امانى، بواسول حکومتك چار و ناچار صاپايىقى استباددن
كىنىچى قورتازمە باشلامش در.

بىدوردە موفق اولايلن بىشكىل، جمهوريت دورنەدە بىن اكتشاف
ايدە جاك دى، فقط بىردىن سوکار، هر طرف دە شەدەلە محسوس اولان احتياج ويانه
شهر امانى صارصادىسى و بوصارىنىتى ناك بىسىستە مەقور تارىياسى تصور او لەنمازىدى.



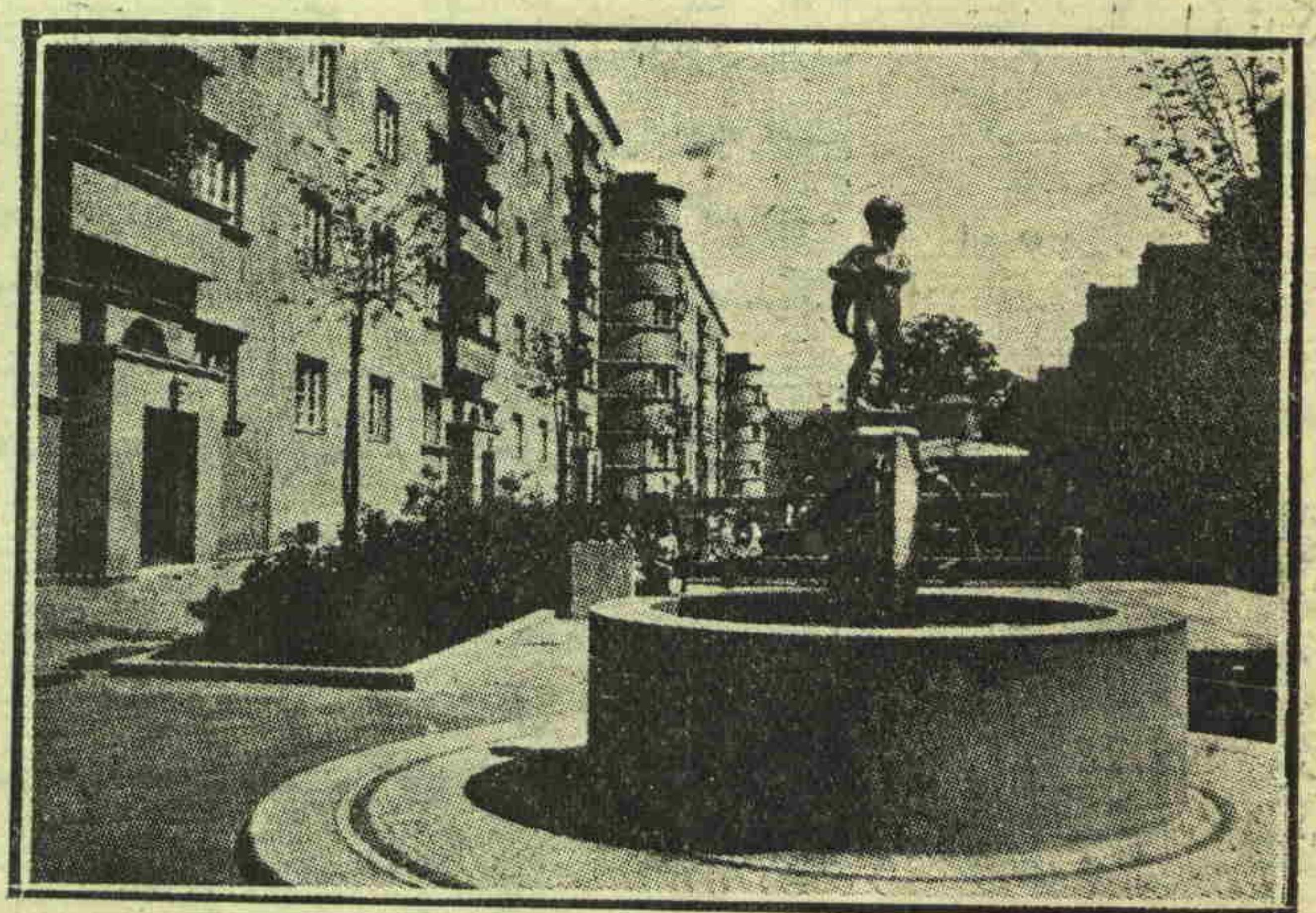
ويانه شهر اماننک انشا ایديردىکي آماکتنيک داخلى حولىسىنده چوجوقلرك
استحمامه مخصوص محل .



ويانه شهر اماننک، ويانده فوقەن فەلد مەلسىنده
انشا ایديردىکي عمومى بویوک چاشىرخانه .



ويانه شهر اماننک، ويانده «آوغارتون» دىنلىن بارق دە ترتىب ايديرمىش اولدیني
اكلانجى يرى و باز جامى .

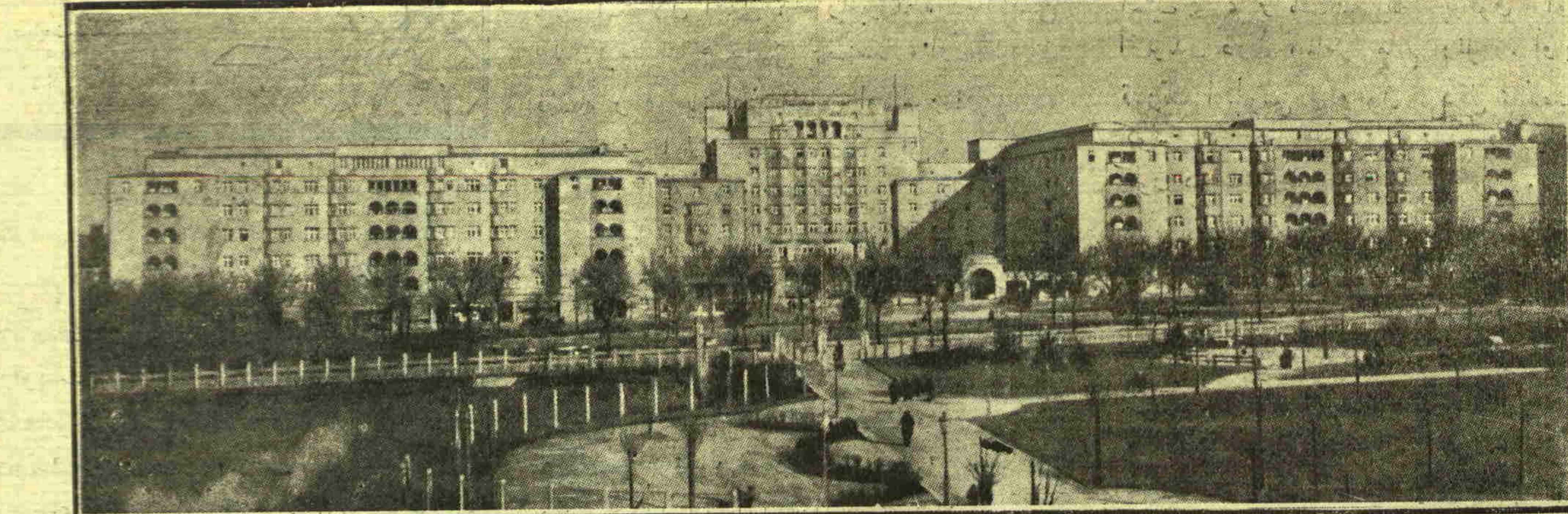


حرب دن سوکرا، ويانه شهر اماننک ويانده «وەلى» سوقاڭنە انشا ایديرمىش اولدیني بشار .



حرب دن سوکرا، ويانه شهر اماننک ويانده «وەلى» سوقاڭنە انشا ایديرمىش اولدیني بشار .

اسكى حشىتى محافظە يە امکان بولورى؟ سوئلنە هر طرف دن منق جواب
وييرىلەر كۆرۈدۈ، مىتاڭ كەلدىن، مىللەردىن سوکرا ايشلارى دوشوب بە ويانە
معظم مؤسسىلر يە شهر اماننک مالى ايدى . ويانه جوارندىكى مېلىلىدەن
كىتمك اىستېتلىر يولە چىقدىرى زمان او اسکى دىبە داراى دوشونەر كەلە
حق خىالە صىغماز بىردىن كۆچواش، جىعىت اقوامك يە مەختى جىل،
آسترايدە معاوتى بىرۇظىفدىيە جىعىت تلقىن ايدە جاك بىرالە كەلە
باشلارلىرى، بوندە، احوال عمومىي نظر دەتە آلمۇن شەطبە، حقلى ايدىلر .
قطق بوكون ويانە كىدە نلر، مەئارنە و مەتسەنە دوشونە كەلىشىك عكىسى
كوروپورلار، ايمراطورلەنگ ساختە وقارى، حشىتى يە، شهرك شىيان حىرت
بر فىض و اكتشاف شاهد او لوپورلار . اوروپانك دېكى طەفرلەنە مشاھىدە
ايدىلەمەن بىخارق العادە نېتجە، اعتراف اىتە كىك دركە آنجق رسىستەم مەھىلى در .



ويانه شهر امانى انشا آندرىه :
عملە اچجون انشا ایديرىلەن و ايشجىل سرایى ئامى ويرىلەن او جوز كىرالى آپاز ئانلار .

۱۴۳۱ : ۱۸۵۰

ثروت فینون

نومرو : ۱۰۱

پاشا او دادن چیقار چیقماز، صدر اعظم قوینتدن
بر اراده چیقاروب خارجیه ناظری سرور
پاشایه او زاتدی . سرور پاشا او قوینجه
شاسه لادی . محمود ندیم پاشا مشارالیہ ک
او ضاعنه وقت و در حال تعجب ایده رک تلاش
بو بود دیکنر دیه سرزنش ایله د کدن صوکرا
اراده بی، موقع اجرایه قو نولق او زره، مستشاره
تو دیع ایتدی . مکر مصطفی پاشانک حضورده
کندی عالمنده اداره کلام ایتدیکی مسموعی
او لمه سیله او کون ما بینه عنیکته عنیلی ایچون
اراده سندیه استحصال ایتمش . جیندین
چیقاروب سرور پاشایه اراده ایتدیکی کاغددده
بو ایمس . »

تبليغ عن انه دائر مصطفى پاشا يه يازيلان
كره مك ايصالنه هامور ايديلان قواسه
ختمده بکاه يوب پاشانك تام استجبو طه
نه جي صردده بالذات يدينه توديع اولو-
هسي محمود نديم پاشا صورت منصوصه
خطار ايتديره رك مصطفى پاشانك بو وجهمه ده
وقتی اخلال، و مرقب اولان اکنجه يه
رشی بویاه آجی را اکنجه احضار ايله مشدر.

علی فواد

باعثیه صدره مرتبا

کل نقشلى دوزكارك اىپك ئى آلمەدن
بى سرین بوغۇ كې پچىركەن زمان زمان ؛
كۈزلىيە سوژولدى بى سحرلى آيدىنلىق ؛
لاسنى آتمىشدى آيك اوڭ دردى سلطان .

با غچه مه دوشدی آیک آقوب تیترهین تویی ؛
شیمدى داللر ، یا پراقلر برفسو نله ئور تویی ؛
چیچکلر ای چیله ندی بـ چیلغین شطار تله ؛
کەل ، اى کو کلمدە آچان ، اى فدانمك کلی !

صانکە كىزلى دن كىزلى بىر آيرىغاھ آغلار،
قولا قلمىدە اوذاق بىر صو شىرىدىتىسى وار...
ياشلى كىرپىكلىرىمە آلتۇندن تۈزلىنى
سېرىپور بۇ مەھىتابىدىن قوبان اىنجە پارچالى.

غال نائم

ضبطی او زدینه رو سلر بر طرفده اولیون قولنک ماصدقی اوله رق حقیقته ندیم بزم الفت
بر موافقیت احرار از ایله اکال ناموسلری ایچون اولوب ادبیات و محاضراتدن بحثی سور، و
قارص قلعه سنک محاصره سی تشیدید ایتمه لریله، لطیف لطیف فقره لر نقل ایدر ایش . فقط
سردار اکرم عمر پاشا معینتنده سوقنه قرار سریع الانفعال، تهرزیل و تزییفه میال
و پریلن عسا کرامدادیه نک صورت سوقی مجلس اولدیغندن ساعته انفعال ایله کندیسندن بعضاً
و کلا جه مذا کره اولو ندیغی صرده سر عسکر غریب غریب حاله رده صدور ایلرهش .
رشدی پاشا «یلانک قول و غنه با صینجه باشی داخلیه ناظر اسیقی مددوح پاشا» مشار

قالديردیغى مىثلاو كوندريله جىك عسکرده سحوم اوزردن سوق او لو تىجە زوسيه ليمىر البتە قارص محاصرەسى ترکه مجبور اولورلر دېرك عساكر مرتبەتك، عمر پاشانك رأيى وجھەله، دیورسۇن اصولنە تطبيقاً سحومە چىقادىلوب اورادن قارص اوزرىنە يوروتلىھىسى التزام اىتمىش . بوكا قارشى مجلس تنظيمات اعضا سىندن خارجىھ ناظرا سبقى رفعت پاشا، واقعا يىلامك قويروغۇنە باصلە قىدە اصىردىغى شىئى ترک اىتەسى معتاد اىسەدە بعضاً دىخى دفعە دونوب باسان دمى سوقەسى دە واقع اولدىغىندىن بىتلە كوندريله جىك قوتىك سير سرىيغ ايلە ارضروم اوزرندن سوقى رأيندە اصرار ايلەمشەر . يو خصوصىدە بالطبع جەت عسکرييەتك رأيى ترجىح اولونەرق عساكر مرتبە سحوم اوزردن سوق ايدىنوب ونلرەنۈز يولىدە اىكىن قارص قلعەسى، رشدى پاشانك بر تىشىلى اوغۇرینە، دىشمنك بىد ضىطەنە كەمشەر .

مهتابده بوغاز اچنده ر جولان ياييله جغى دشدى پاشانك معنديسايە اثنای عزىختىدە
و او زمالك كبراسى عندىدە مرغوب اولاز
تىشىعنه كتمش اولان فؤاد پاشا حفدى
رشاد فؤاد مك، مشارالىك استمبوطده
حاضر بولونان ذواهه «هوا خستەلکە يار يم
ايدبور، بى علاج بى انجو بىهانىه، باقهلم
را آزده تېدىل هوایدەلم!» سوزلىسى
صرف ايلەدىكى، و صغر سى حسپلىله
كىندىسى بومبىم سوزىردىن مقصود اولان
ونهائىش مذاكره ايدىكىدەاولدېلغى صوردى
ئەمنابى حقىلە آكلا يە مادىيغى نقل ايدرايدى.

مُحَمَّد نَدِيمْ يَاشَاه عَانَدْ فَقْرَا

محود بدم پاشا، حیات رسمیه سنده بنده اشتراک ایمک ایستردم، جناب حقوق
نه قدر تند مشرب ایسه حیات خصوصیه سنده ذوق کگزی مزداد اید وون دیه رک مصطفی
اوقدر خوش صحبت، و «الاسماء تنزل من السما» پاشانک عزیتنه رخصت ویردی . مصطفی

ایله قارشی قارشی به مصاحبه باشد او. پا
حایی بیلن نوری بلک بوجعلی اوضاع قارشی
و قهقهه ایله کولمکدن کوچ حال ایله
ضبط ایده بیله رک اودادن چیقار.

تاریخی فقر

مترجم محمد رشدی پاکستانیہ عائد فقر

卷之三

بعض زیارتندن عودتنده دو غر و حکومت دار
آنای کلدی . کوردیکی معامله دن او قدر
لیسی صیقلمش که چهره سی قب قرمزی کسا
یقجه ایدی . او کون دارددہ او کنه کانی حاشلا
دنده دیه علاوه آیله دی .

لرینه
رشدی پاشانک بو معامله غریبه
لیلک وقتیله سر عسکرلک مقامنده بولوند
وئنه ائناده دارشورا خدمت کتابتیله معید
دایه کوچوك هو قعده کورزمش اولدیغى حمد
دن پاشايه او کون هرنە قدر صد لازى معزۇ
لازه و ولايتىك واليسى صفتىدە بولۇنسەدە
كىندىسى ينه اسى نظرلە باقىقىدە اولدىغى
اشراب، و بۇ صورتى نۇعماسىھىرا ايلەر
كرا وجودجە يىتاب و يىجال بولۇدىغى او واسى
ايىلە سلطان حىيدە اسامىع مەقصدىنه مىنى او لە جوق
يىغى

رشدی پاشا، هر ایشده هتردد و موشکا
و هر شیوه معارض بر ذات او لمه‌سی جهت
عقل و درایتی و وقوف و مجرمه‌سی نسبتند
آثار و افعاله موفق او له ما هش ایسه ده اعتراض
و تنقیده عایت ماهر، و مخاطی او زرد
اجرای تأثیره قادر او لدی یغدن علی الا که
رفقا سنک خطا و نقصانلری تصحیح واکاله
خدمت ایدردی. مطلقت اداره جاری او لازم
بر زمانده هیأت دولت ایچنده او کی ذوات
وجودی، تنقید و اعتراضلریه بر درجه
قد جر نقصان ایتمک اعتباریه فائده دن
حاله او لماز

خلاصه، رشدی پاشا ایله فؤاد پاشا
ایکیدی ده نطق و فقره کو لق ایله معروف
ایسے-ه لرده اخلاق و مزاجلر ده کی تخالف
فقر لرند ده مشهود در. بینه عائد فقره لر
نمیشیل. تشذیب طریقیه حکم تفورو شانه، دیگرینه
عائد او لانه ایسے ذکرته بردازانه و ظریفانه در.
فقط رشدی پاشانک نمیشیلات حکم تفورو شانه
سندن دولت بعضاً ضرده کورمشدر: قریم
محاریه انسانند ده دولت تدقیق جه سیو استیولک

شهرك وظائف عموميەسنه تعلق ايددن داد
نه قاليردى ؟ ويائىه شەراماتى دىكىر بروظيقەيىدە
تعهد اىتىشدى كە بوده جنازەلرك نقلى ايدى
شوپىلە دوشۇنىشدى : بىرقىر عائلە .. عائلەدن برى
وفات ايدىيور . بوعائلە ذاتاً كۈچلىكە معىشتنى تائمىن
ايدە بىلىرىكىن بويىلە بىر فلاتكت اونى شاشېرىتىر .
جنازە مصروفى اوتكى اىچون اك يائىلى زمانىندە آغىز
كلىرى . فقىر عائلەلرك اك زىادە محتاج معاونت اولدىقلرى
بو ما على آنلىرى در .

ايىشته بو دوشۇنجە الله ويائىه شەراماتى فقىر
عائلەلردى جنازەلرك - بىر پول طلب اىتىه دن -
قالدىرىلىسىنى ده اوستىنە آلمىش ايدى .

حرب عمومى نىك عواقى بوتۇن آوزۇپاپىي صارىمىش
ايىكىن ، بو يولده تشكىلاتنى سايىھىسىنە ويائىه شەراماتنى ده صارىصامامش در .

ويائىه شەراماتى تشكىلاتنى خلاصە قىدايدەرلىكىن
شوپلىرى ده علاوه اىتك لازم در :
ذكر اولۇنان خدمات عموميەسىنەن باشقە ،
ويائىه شەراماتنىڭ شەراماتلىكىن شەراماتلىكىن مەحلە مەحلە بىر چوقۇق
مكتېبلىرى ، خستەخانەلرى ، دارالعىجزە ، دارالايتاملىرى
واردر . ادارەسىنەكى مؤسساستىدە ، ترايموايدەرلىكىن
غازخانەلردى ، الکترىق فابرېقەلىنىدە ، صولىر ادارەسىنە
مىستىخدم بىكىر جەممۇرلىرى وعائلەلرلىرى اىچون متعدد
آپار ئىغانلىرى ياردىرىمىش ، قۇئۇپرايىف شركەتلىر تأسىيس
اىتىش در .

حرب دن صوکرایه کلم : ویانه شهر اماستی
حربک نتایجىنى ، صفحات الیمه سنى پك اینى در پیش
ایتدى . پتیملىرى ، کیمە سر قالان عائله لرى
دوشوندى . مسکن بحرانى ، هر شىء دن اول
قاًمل ایتك مجبو ریتنده قالدى . فقیر عائله لوك هر
دورلو احتياجلرىنى - مثلا استحمام كى ، چاشىر
خانه ئى ، او جوزجه ياخود بادھوا تىزه كى - نظر
دقتە آلدى . زنكىيەنلوك املا كىدن بلدىه ويركىلىرىنى
آرتىرىدى . فضلە ئىكار اىچۈزانشا آتە قويۇلا نىردىن ،
خود موجود مبانىيىالە چىرمىك اىستە يىنلىرىدىن فضلە
ئىم آلدى . بويىلە جە واردات تأمين ایتدى . ویانه ده
حرب دن صوکرا هانھىچ بىردى اشانە تصادف
ولۇنامايان بىنالى وجوده كېرىدى .

ویانه شهر اما نتنه ک وجوده کتیودیکی بو یکی بنالر
هره او قدر رونق ویرمش، شهر اک معموریتني
قدر آردیدیز مرست درکه حرب دن اول ویانه بی زیارت
کش، بو یقینلر دده تکرار یولاری ویانه بی او غرامش
لان اجنبیلر، هر زده کور دکلاری خرابی بی مع زیاده
هدده کور ده جکلاری ملاحظه سیله شهره کیر هشلر کن
هدی اولد قلری شایان حیرت معموریت قارشیسنده
سیر واب قالمقدہ در لر. بو حیر تلری، غزنیه لر له ذشر ایتدکلاری
له لرندن وبو مقاشه لرنده کی اعترافلر ندر آ کلاش بیلیوره
فضله ایضا حه کیر یاشمک لزوم کورمه دن ویانه نک،
اما تی طرفندن اذشا ایتدیز لمش اولا ز، اکیکی
ندن بر قاچنک رس همینی نقل ایله بو کوچوک
هزی امام ایدیورز.

سابع کاشانه لر

صوک زمانلده اوروباتک مختلف یزلنده، بیوک نهر لر کچدیکی یزلرده ویا قویتو ساحلارده کمبلدن وجوده کتیرلش، پا خود تکنلی صالح اورزنه پایامش ساخ کوشکار چوغانله باشلامشد.

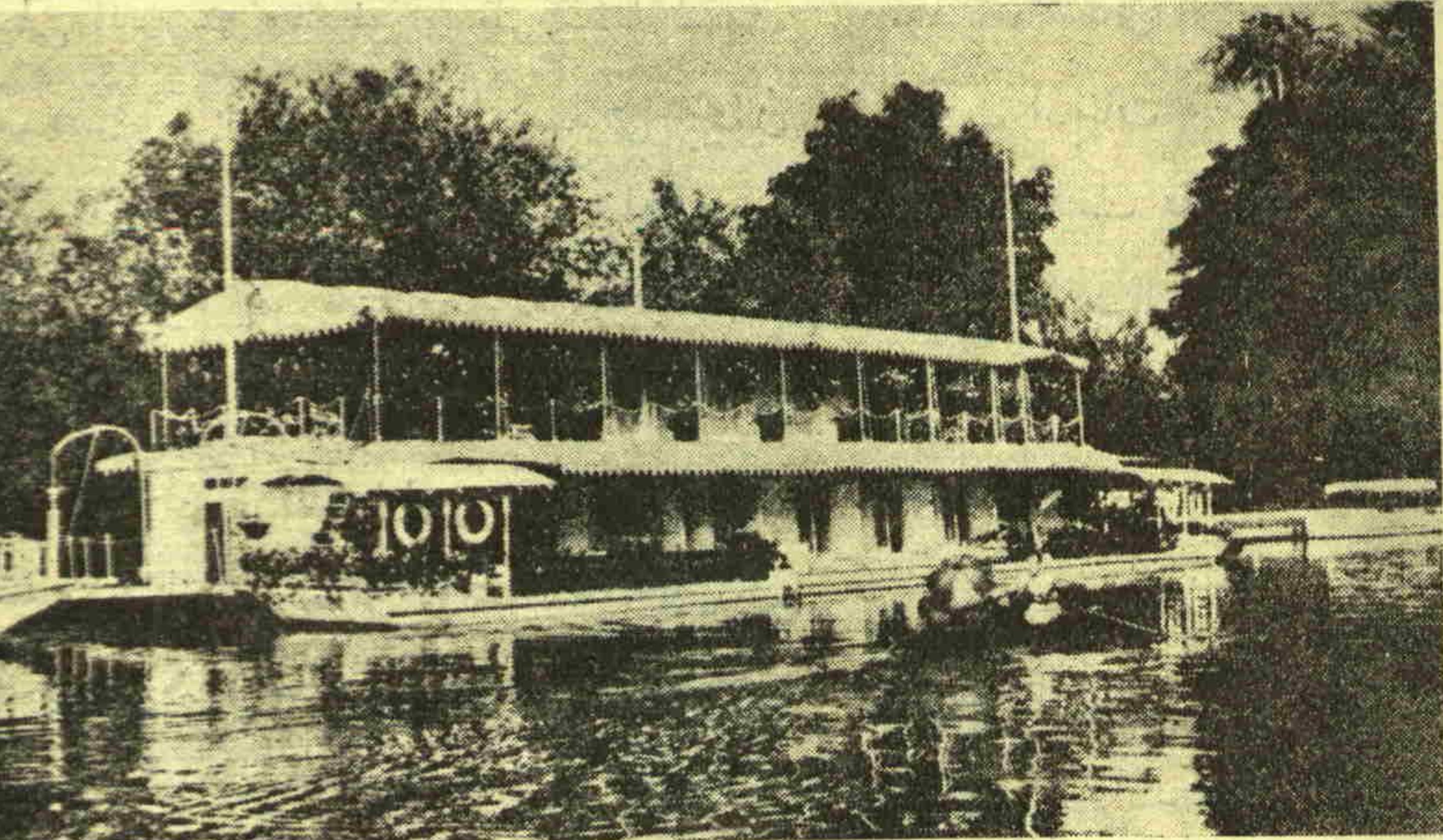
شوراده، بوراده باش کوستون مسکن بحر انریه قارشی، هله باز موسمن پیکمک خصوصنده ساخ کوشکار پن صفال کورونیور.

بوغازده اوطورانلر، صباح آقشام واپولره کیدوب کلنلر بیک اوکنده، صیفیه واقمه کاه اولارق قولانیلان سابع وظیف کوشکی کومشلردی.

استانبول بوساخ کوشکاره کمساعد یزلری، احلازی احتوا ایدرکن شیدمی یه قادر شخصی تشنبلره، با خود بر شرکتک ایشه کیزیمه می صورتی شهر جوارنده نهدن بوله ده کبر و نهر کوشکلینک تعمد ایندیکی دوشونله سایر، صیفیه اجر تلری، باخصوص بیوک آطه کبی کبارلرک، ذنکلرک رغبت کوستیدیکی یزلرده بهال در.



تایس نهرنده موتوری ساخ برخانه.



تایس نهرنده کوکر ته سی کنیش برصالون حانده ساخ برکوش.

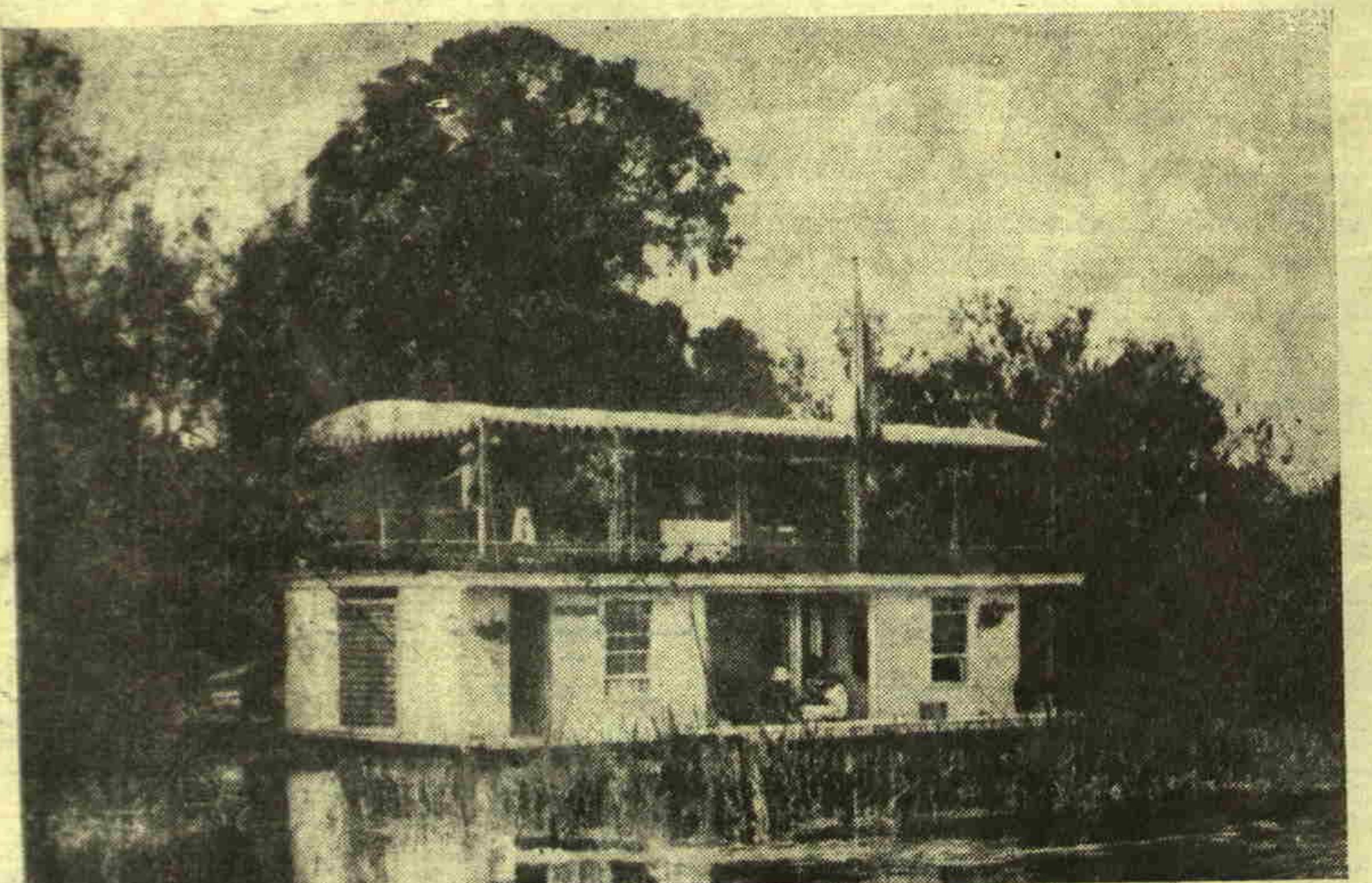
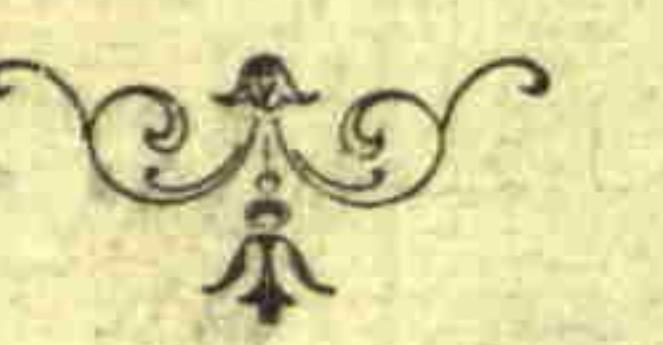
بیوچکلرند کوکر ته با خود اوست قات باخه شکننده سوسله تکده، دانس موسيقی یچمنه کتیرلکده در.

قریب برآتی ده بکوشکاره استانبول صولزنده برمودا حالت آلماسی مامول در. مثلا استانبول جوارنده، مسیره اولان یزلرده حال و وقت بر صیفیه انشا ایندیرمک مساعد اولاذرک، بوله بر فکر و تصوّرده، بولانلرک ساخ برکوش یادیرمغی ترجیح ایتلری ده ممکن در.

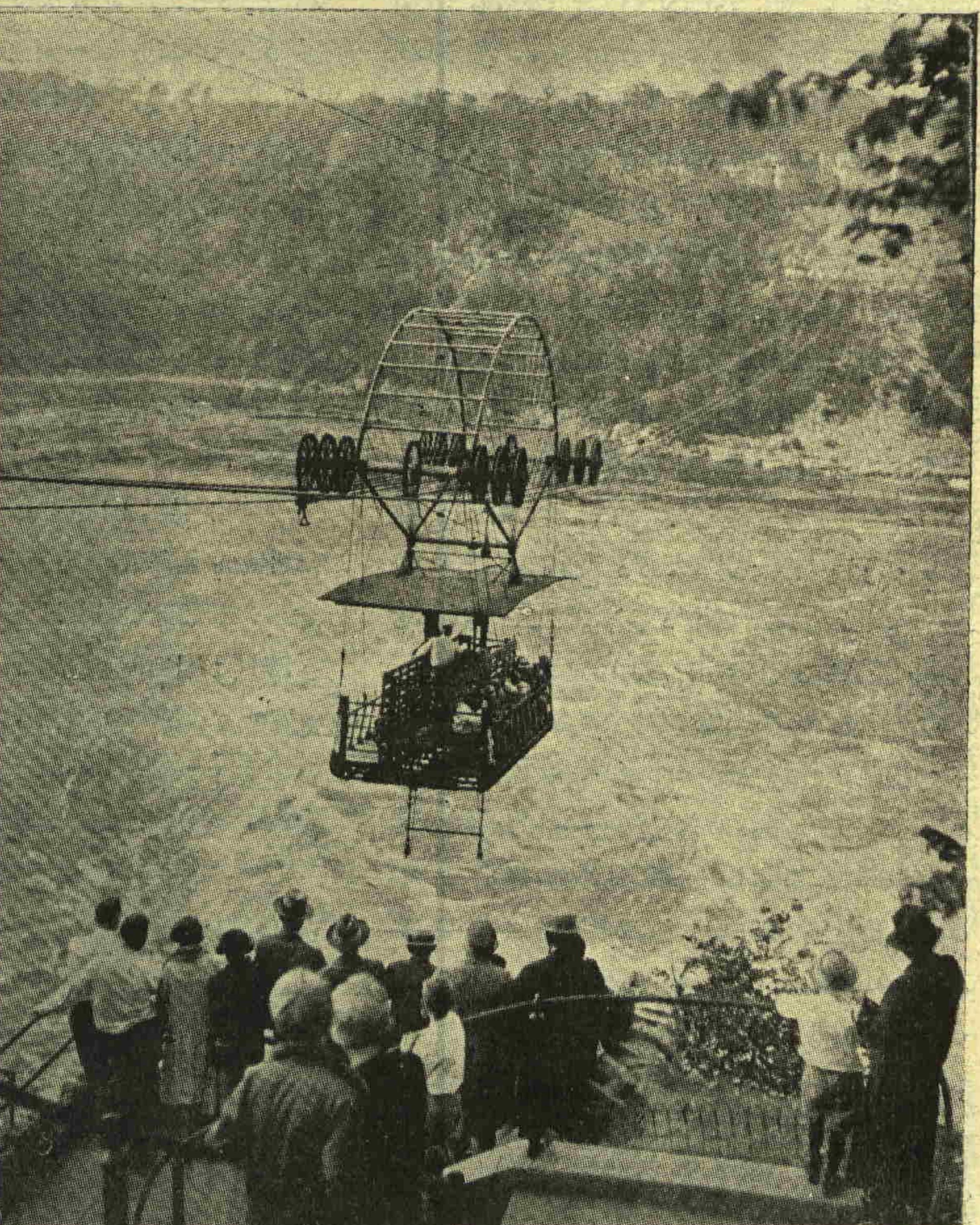
برمدت اول، استانبولی زیارت ایتش اولان معروف انکاز ادبیزندن و محولنده مستر آرنول بنهت « ساخت انبیاعی حقنده لوندره غزنه لرلیه شر ایتمکه اولدیگی مقالفانلرندن استانبوله حصر ایندیکی مقالفاننده، استانبول و آنارمعاریه می حقنده تقدیرکار حس و نظری ایضاح ایدرکن : « استانبول بر چوچ خارقالره دولور، بوراده آنکی کسک خارقه، شهرک بوقون منظره می در ». دیمش دره یعنی شهرک طبیعی و بدیعی کوزلکلاره جیرتی بوصورته کوستمش در.

سیار کوشکاره استانبولک بوطیعی کوزلکلرندن، بدیعی منظرلردن بیر داها زیاده استفاده ایتمک قابل اولور.

« روت فنون » اولجهده بوناردن بخت ایتش، بر قاج نونه کوستمشدی. بو نسخه مزده برقاج یک نونه نقل ایدبیورز.



تایس نهرنده ساخ برکوش.



قاناداساحلی ایله آمریقا ساحلی آراسنده نیاغارا کردابی تماشا ایتمک ایستین سیاحری طاشیان هوائی تلار اوزوننده حرکت ایدن آرabe.

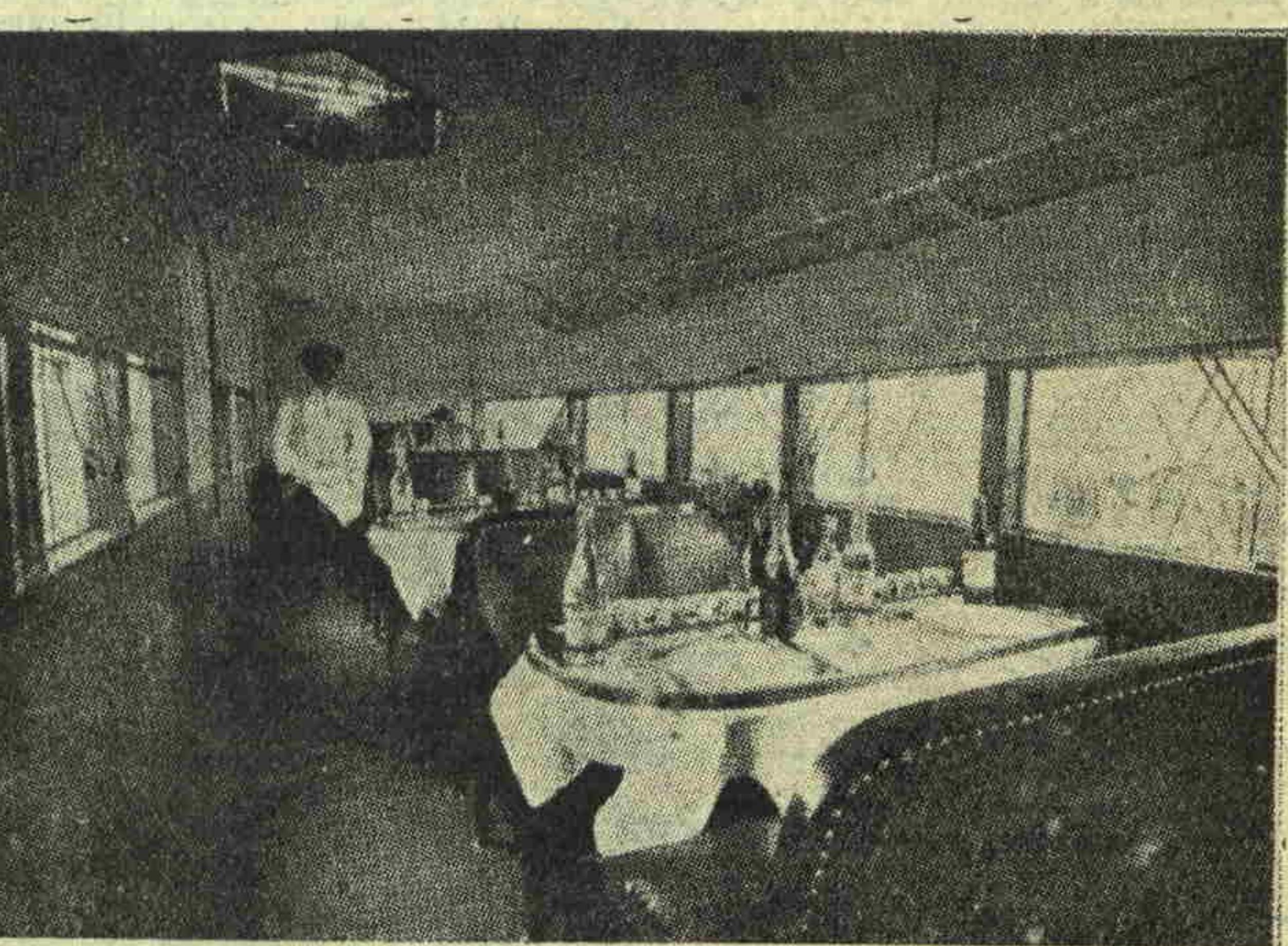
طیاره برو طبلقداری

وقتله فرانسه باش وکیل مشهور « تیر » شمندوفرله قارشی شبهی داورانش، بولنلرک استباند امین اولامامش دی. زمانه شده ایسه هیچ برکیسه طیاره حقتنه بو شبهه و عدم امنیت کوسته مز. چونکه هر کس کوئه تکامل ایدبیور،

مساهه لری قیصلق ایچون داغ، تیر، دره دعده دن میلکلر، قطعمل آشان بر واسطه اولویور. اوروبا قطمه سی دمیر

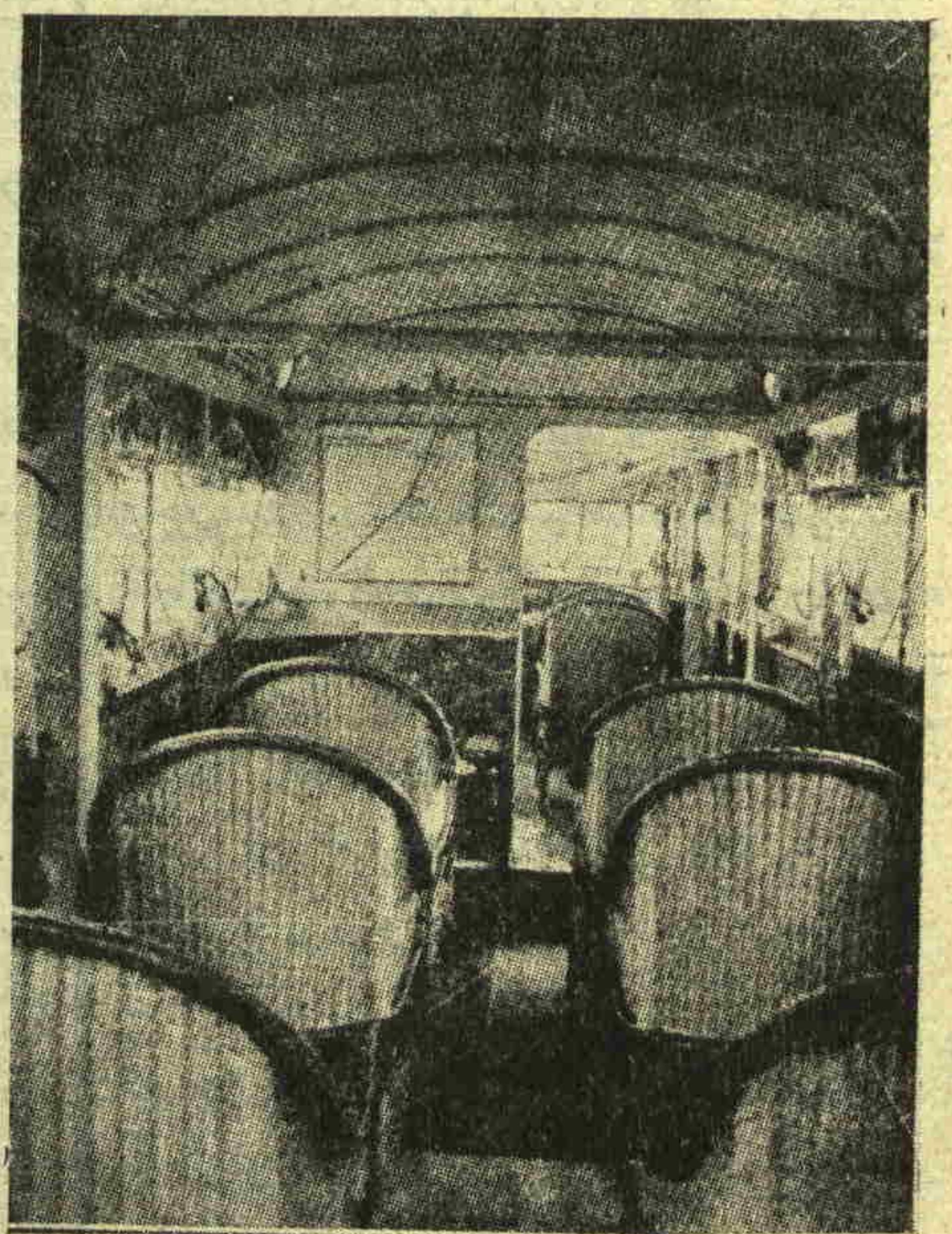
بوللر ع شبکلرله، منتظم شوسلر به وسائل نقلیه می اک ای تأمین ایدلش بر خط ایکن بو کون اوروبا قطمه سلت اوستنده طیاره بولجیلی خطری عادتا هواهه بر اوروجلک آنچی تکلیل ایدرجه سنه توسعیه اولویعن در.

پارس - بروکل - آمستدام آراسنده ایتلرین بارزین بورزه طیاره ایله ایتمک ایله قارشیه کردابی سیر ایتمک ایستین سیاحر اولو نشدر، بخط ایله قارشی دن قارشیه کردابی سیر ایتمک ایستین سیاحر نقل ایدلکده در : رسمزده کورولدیکی کبی.



نیاغارا نهری اوزن خمه

آمرقاده نیاغارا نهری دنیاده کی نهر لر مجرای اعتباریه اکقصه لرندن دره ۵ کیلومترو طولنده دره، اریه کولی، اونتاریو کوئی آرده سنته برواسطه اتصال دره بو نهرک عالم شمول شهری شلالرندن دولای در. دنیانک هر طرفندن نیاغارا شلاللرلی تماشا ایچون هرسنه بیکاره سیاح بوحوالی بی زیارت ایتمکده در. نیاغارا متحده آمریقا ایله قاناد آراسنده بولنلریه برساحلی آمریقا، دیکر ساحلی قانادیه عائددر. نیاغارا شلاللرلی سیاحرله تماشا ایندیرمک ایچون برجوق تربیات پایامش در، شلاله نک صولری دوکولدکن صوکرا، دارجه بر بوغازه داخل اولمقده، بوراده بر کرداد حاصل ایتمکده در. بوكردا بک ایچون قویتویزره چکمک صورتیه کانولرده بیله استفاده ایتمک قابل اولا بلچیک عقله کلککددر.



پارس - بروکل - آمستدام آراسنده ایتلرین بارزین بورزه طیاره ایله ایتمک ایله قارشیه کردابی سیر ایتمک ایستین سیاحر

سابع کوشکلر بوغاز ایچی قویلرندن پک کوزل باریته بیله جی، بوراده اختیار اقامت ایده جکله اینی بر باز موسمی پیچتر بیله جی کی بونلر زمان زمان ایسته نیلن طرفده نقل ایدلیه سایر. بر ایکی آی آنلر سواحلنده، کون پیچمک ایسته نیلن چوچ دی. فلوریاده بومخدوار ایله ایدلش دی.

بر قاج ساخ کوشک بو خدمتی کوره بیلر. قیشین بونلری بوغاز روز کارلرندن، مرمردنه دالفلرلرندن مصون بولوندیرمک ایچون قویتویزره چکمک صورتیه کانولرده بیله استفاده ایتمک قابل اولا بلچیک عقله کلککددر.

اوروبا غزنه لریه کوره، ساخ کوشک انشاسنده اختصاص کسب ایتش اولان معاشر لر اسلامی دو بولنلر بشلا غش در. مطبخی، یاتاق اوطرلری، صالح لری کی انسا آتیه قارا انشا آتی آراسنده خصوصی تربیاته تابع طوتولویورمش ! ساخ کوشکار

قارائمه آتیلر بیسمه!

روماني مقنمه تدقیقیه - پترول هر صی



موهر قیزک شدید ذکارتی آنکلا دادی، دولاشیق
یولاردن کیتمه مک ایچون دیدی که :
— بر بیوک فلاکت ظهور استدی؛ او
فلاتکت سره خر ویرمک وظفه سی بکا دوشیک
ایچون چوق متألم اولیورم.

بوراده قبور خدمتی حایه دیدی :
— مادام نینه استدی؛ فلاکتی مادموازل
دویمه حق !
موهر خدمتیک شماهسته اهیت ورمهدی،
سوژنده دوام استدی :

— دوغریه سویلک بورجذر . بیاکز
وقات استدی ..
قیز برخزک کوستمدی . موهر سوزنی
تمالادی :

— برهفته اول جنازه سی قالدیرلدي .
طایاتاناده حرکت یوقدی ، کندنی ضبط
ایلیوردی . یالکز شو کله لی سولیدی :

— تشكیر ایدرم .
موهر قیزک بوسکونه شاشدی؛ بونی طبیعی
کورمه دی . قیز باقدخاونک فرق العاده کوزلکنه
حیران اولیوردی . موهر دیدی که :

— آنه کر بو الیم خبری سره ورمجهک
قدر کندیستنده قوت حس ایخه دی . وظفه بی
بکا ویردی ؛ بلکه بو فلا کتند ذاتا خبریکن
واردی ؟
— یازیق کمزده آنمه کی ساخته طور طاقینور-

سکر . صمیمت یوق !
— مادموازل؛ بن آنه کیز اسریه ویا اوندن
تعلیمات آله رق سره کله دم . بند سزک کی بر
سودیکم واردی ! شیمی جوق اوزاقده در ؛
اوئک خاطره سئی تازه لهمک امیدیه سزاکیان کرکه کلدم !

اصغر امساهه

شعر :

پیکار

نصیبیز کوکزکه ، صوص دوغک کوندن بی
ایچمزده یالکز غم ، یالکز اضطرابات وار .
طوبلاندی قلبمک داغیتلان کدری ،
بر امید قاینایدیک سوهه نرده، آئی پیکار !

کیمی بر چفت خولیالی یشیل ، آلا کوز دیه
بر تسلی آزادی صولیکن عکسندیه .

کیمی صوكسز بر درده ایچنی بیهه .
بر شفا سحری سه زدی صولیکن سسندیه .

سویشک کیجه لوجه عشقی صوکر صانه رق ،
هیچ قیریر کن صولک یوصونلو بر مر مرده ..
فاج قوللرک حلقة سی چوزلندی دولانه رق
باشقاستک بوینه ینه عینی بورده !

۹۲۷ عنوانه نومه

ناده با ، بر آز ترد استدی و صوکره
قوقوبوردی . بو اجنیلردن بیضیلری شیخه ایچی
— قیزیعی آله حق ..

— آمان باری ! مادموازل تاییانا کی
کنیج و کوزل بر قیز بو بالموی صوزتی آدمه می
نشانی ؟

— اونک کی برشی . فقط قیزم حالا قرار
ویرمه دی . هر سوز کیسلیشده بر آزو دوشونک
ایچون مهنت استیور . بو خصوصه سزدنه
معاونت بکلم !

— بوله بر ازدواجه بند معاونت بکلمک
اوله لازم ! بن بوله آلیش و بیشله قاری تمام !
— قیزیک تروت و سعادتی تامن لازم .
بر دفعه ده تاییانا ایله سز قو نوشته کر ...

— قیزیکله بو باده بمنی قو نوشمه ؟
— اوت؛ اویز فرا دو شدیکمزی
هنوز بیامز . باسانست قتلندن دخی خبریزد .
اوکا تروت تامن ایچیمی ، رویه دن چیزوب فیز
دوشیکمزی اوکرمه ملی !

— فقیردوشه نلک بوله بواسطه هه مراجعتلری
بن قبول ایده م !

قادین اصرار ایلیوردی :
— تاییاناهه زیارتکزی خبر ورمد . اووه منده
سزی بکلیور . امید سزده در !

— یانکیزه دامگ کوزل ایستدیکزی سزی
شورایه اسکمه لیه بیورک . وصوکره علاوه ایله دی :
— بی کورمک سزی آزو ایستدیکز ،
یوقسه آنمه کوزلیمه ؟

— بوله کورشمش ایستدیکزی سویلدیلردد .
— آنمم ایله شو خدمتیکن بشده ایدی . کنیج قیز
اویسه قو نوشق استیورم ، ساده سزکه دکل .
معالم یا ، بر محبوس طیقلدیه اوطه نک دایکنند
دیش اساری بر کاغد آثار ، امداد ایسته ،
bagیزرسه دویارلر صانیه ... بن ده بوراده محبوس ،
بنی جیس ایدنلردن باشمه سی کورمک استیورم .
— دیمک چخره دن آتدیکز کاغدی بولش کی
سزه کلش اولهه دیه استیورسکر ؟

— اوله سیورم اما اوکاگدی بولش املقه
بکاره شیخی هیچ بر حق دعوا سی ایدمه جکسکز .
موهر براده دوردی ، دیدی که :
— ماسعده ایدیکزه کندیعی قدمی ایلهیم .
— فارتکز بوراده ، اسکر و آدرسکر
یازیل ...

ایلیورلرده ؛ فقط تکمیل سوزلرک ایشنه بتوول
قوقوبوردی . بو اجنیلردن بیضیلری شیخه ایچی
آلتون سک دولو کیسلر ویردی؛ شیخ اوکیسلری
هیچ اهیت ویرمیور کی داورانه رق کریک ایچنه
ایشیدرده . بو نلرک ایشنه تهدیدله دخی قاتیشان
وازدی و هیشی شیخدن آبرلرقلری زمان عراق مخصوصی
نشانی ؟

— اونک کی برشی . فقط قیزم حالا قرار
ویرمه دی . هر سوز کیسلیشده بر آزو دوشونک
ایچون مهنت استیور . بو خصوصه سزدنه
کوچیزه دن ویزیت ایلیورلر !

— بوله بر ازدواجه بند معاونت بکلمک
اکمل دخی محیوب و صریل کورین شیخ
کندیلردن اوستون چیقدیغی آ کلامش ایدی .
پر قول شر کلیش ایدی . پر قول دنیاده کی بیون
سنده قدر آچلیش ایدی . پر قول دنیاده کی بیون
دولتک خارجیه نظارتی پیشنه دوشان بر طاق
آدمه عبد القادره اولان تاسلندن مثبت بر تیجه
الله ایدمه مثله دی . عبد القادره وطن حسی ،
ایش کورمک اهلی یوقدی؛ او اجنیلردن استفاده
ایدک زمان پکیمک کلش ایدی .

— شمی ایش دکشم ایدی . او زرینه بیدی
کلید وورولش اولان دنیانک منعه قیوسی آرقه .
پر قول شر کلیش حسابه ویا پر قول حرصنده کی
حر کتله رک و احتراسله کی تیلی اویشدی . پر قول
بوتون و سائط قلیمه تحریک ایدن شیطانی قوی
خدمتکاردر ، پورلری ساعتنه بکری میل سرعتله ،
ایچون چوق پاره خرج ایتش ایدی ...

— موهر ملیقوف شر کتی بزه طرفه ده پر قول چیزامق
میلا رانه ساحلنده قلریوب سویش ، هندستانه
آوستاریا ، زله لاندجدید طرقیله و آمریقات
جنوینده کی «هورن» بورنند دولا شدیده رق
تکرار حرکت نقطه سنه کتیرمک ایچون بمحک
واسطه پر قول اویشدیر . موهر اوکه آچقلری دنیا
خر ایطه لی اوستنده بکی قورولق استینان استیویزله
تیرینهه آطه سی ، دیگر طرفندک مارقایوکن ،
یاخود انکیز بیر مانیسی هب پر قول بکلیور . آننو
موهر دخی شمی بکی چالمنده ساده پر قول
ایله اوغز ایشور . آنلون آوقق باشندن تاجی آتش
بر حکمدادزیر ! معدن کوری یاوش یاوش ماضی بیه
قاریشیور پر قول استقبال اویشدیر . موهر کارشیه
قویلشیمک بکی دنیا خریمه هب پر قول ایچون چیزلش
و بونی چر لاندیانی پر قول حسابه با لاشق استیور ...

— توپ موهر پارسده متوضط بر عاله
نردنده بانسیور او طوریور . او راده راحت و ساده
بر حیات پکیزیور . بانسیونده کیمه ایله کورو شمیور .
آدھر که کیلیمیان ایله مناهم افندی زیارتکه کیلیور ،
یکی وظیفه سنه عائد ایشلدن بمحک اویزیور .
مناهم افندی سوزی دوبوب دولا شدیده دنیان
صوکره نهایت اعتاف ایدی ، کندیستنک بزه
ایلیورسکن ؟

— اوت ، شو هانیا بیلیک قاتلی بوق
او زرده اویلیغی غزه لرک یازدیه ملیقوف !

— توپ موهر پارسده متوضط بر عاله
نردنده بانسیور او طوریور . او راده راحت و ساده
بر حیات پکیزیور . بانسیونده کیمه ایله کورو شمیور .
آدھر که کیلیمیان ایله مناهم افندی زیارتکه کیلیور ،
یکی وظیفه سنه عائد ایشلدن بمحک اویزیور .
مناهم افندی سوزی دوبوب دولا شدیده دنیان
صوکره نهایت اعتاف ایدی ، کندیستنک بزه
هوای شیخه هیچ یارامیور !

— بصره و بقداده بر آز او قومش ، هندستانه کیتمش ،
بومبای دالفنوننده تحصیلی اکال ایلش ، بومباین
شادسته ایله زیاده علاقه کوستردیکی ایچون اویزیور .
کوندردیکی سوال جدوله لازم کان فی جوابی
یازمه لازم . جوابلر یا زیلرکن عراقی سیاسی
کوندردیش ، اوراده باسانست تجاري ایشلریه
سرلریش عائد برشی سویلنه جک ، یالکز او
حوالیه یازمه له آتیقه المک عراقی استقلاله
چالشیم تأمين اویله حق ایش ! بوده شیخیک
آرزولردن ایش ...

— آوستیالی موهر ایله قویلری . حر بدن
اول بر آوستیا «قارنهل» ی نامه پر قول او زرینه
چوق جالشمش ایدی . آوستیا داخلنده بولنان
پر قول منعلنده آنان غیر صاف پر قولی در تیوز
درجه ده تقطیر ایدرک موتوزلر الویریشی پر قول
چیقاره بیلش ایدی . موهرک غالچیاده معدنلرندکی
مساعی صورتی حریک بوراده ایشیه ؟
— مادام ناده بارنسه ولی نعمت مامله سی ایلیوردی .
مسافرلر داغلندن صوکره ، فرصل بلوغ موهر
مادام ناده جایه صورتی بو پرنس کیمدر ؟

— بالموی صورتی بو پرنس کیمدر ؟

— بو اوزون بر حکایه ده ...

— پرنس سزک قافاصاده کی املأ ککرمه بیا

— اوت .

— فرانسه حکومتیه سزک آزه کرده توسط

ایدک املأ ککرمه خدمت ایلیوردی ؟

— بو توسطه لزوم یوق .

— او خالدله بو آدمت سزه فاندیه بی زهدن ؟

اوونه طوانده آصلی لمباده یانان و اونک درس
کتابله بیخون قلبدن مرحت و انسانیق فکری
چیقارمک لازم کاید .

— باشقله لریک ماجراسته و سرکندشته
بیکانه قالم ایچون قلبدن مرحت و انسانیق فکری
چیقارمک لازم کاید .

— باشقله لریک ماجراسته و سرکندشته
کوسته جک دیرکن اکتیا آتش او زرینه او فله
بومباین ممکن مرتبه آزقو لانق لازم کلدیکن ده
سیلوردی . چونکه نه زمان زیاده غاز مرف

عنصری جم ایش املقه باشنه ملکتنه بکرمه مزه
ایش ایلریه بکوه مردی . اسکی آوستیانک صنایع
کلوب طوپ افلزک آتنی قاریشیدرمهه قائم ایله
اسکی ایدیورل ؟ او نل بور کتاریله ارضک و طیعتک
اسراری تلویت ایدیورل !

— دیک ارضی تلویت ایدیورل !

— ساده ارضی تلویت دکل ، او زندنه باشانلری
کوله یامق ایستیورل !! او نل بالکن بری
آدھر سنده تقریر ایدن اشلافی بمقابلہ
عبد القادر شرمه خصوص بردعا ایله :

— بزم آزه منده قل ، الله معین ایلسون !
دیشندی . حالت بک ایله شیخ آزه سنده کی
را بطه کاتلکن زیاده صمهیعیه بکزیوردی .
شیخک یانه هر کلکی زمان اوکنده دیز چوکر ،
اختوارک صاغ الن آلر ، درن حرمتله اوپر و باشنه
کوچوردی . بودیقانیه داعیا یورونق ، دیشند

— پکنده قتل اولان ملیقوف دنیانه بزه
ایلیورسکن ؟

— اوت ، شو هانیا بیلیک قاتلی بوق
او زرده اویلیغی غزه لرک یازدیه ملیقوف !

— توپ موهر پارسده متوضط بر عاله
نردنده بانسیور او طوریور . او راده راحت و ساده
بر حیات پکیزیور . بانسیونده کیمه ایله کورو شمیور .
آدھر که کیلیمیان ایله مناهم افندی زیارتکه کیلیور ،
یکی وظیفه سنه عائد ایشلدن بمحک اویزیور .
مناهم افندی سوزی دوبوب دولا شدیده دنیان
صوکره نهایت اعتاف ایدی ، کندیستنک بزه
هوای شیخه هیچ یارامیور !

— آمریقان پر قول سندیقانی حسابه چالندیغی
آ کلامی . آمریقان سندیقانی عراق پر قول
معدنلریه مقایسه جدولاری بایور . آمریقا پر قول
صایش فیاتی اساس اتخاذ ایدرک لردن
جیتارله جق کارلری حساب ایلیور . عراق منطقه سند
موصلن دن تاجر سفیده قدر ، فرانزی مستملک لردن
چکمه شرطیه ایلکیزکل بیاعق و دو شمک ایستدکری
پر قول بورلرک قاجه مال او له یعنی آستیریالی
مهندس صایلیور و یکی خریطه ده بو بک بورلرک
کذر کاهی چیزیور . او زمان موهر دوبل صرتنه
چولارده سیاحت ایدیورم صایرده ، صحیدن بورلرک
دوشیورم و بزرلریه با غلیورم ظن ایدرک . فرات
زبری اوستنده یوزدیرین ایلیان غیر صاف پر قولی در تیوز
نوحک کیسی کی هم لندن آدمیی چالشیده
شرطیه ایلکیز پر قول بورلری قوره جم ده تخلی
ایلیوردی .

— توپ موهر او کون شیخک زیارتکه کیتندی .
بر جوق اجنیلر شیخک ایلیانه لابور آوارد هر
چیقاره بیلش ایدی . موهرک غالچیاده معدنلرندکی
مساعی صرف فی ساحده دادی . متخصلک

تدفیق ایلیانیه لابور آوارد هر
چیقاره بیلش ایدی . موهرک غالچیاده معدنلر

چوبان

« بو بىك او غلىنى او قو تىش، كوزهـل بـر تـزـبـىـهـ وـيـرـهـ دـكـ بـوـيوـ تـىـشـ . بـكـاـثـ اوـغـلـىـ بـرـ كـوـنـ آـتـلـهـ كـزـهـ دـكـنـ بـرـ يـكـارـكـ باـشـنـدـهـ جـوـارـ بـكـلـرـ دـنـ بـرـ يـنـكـ قـىـزـ يـىـ كـوـرـمـشـ .. قـىـزـ هـمـ آـلـتـونـ صـاـچـلـىـنـكـ اوـرـ كـوـلـىـنـىـ صـوـدـهـ يـيـقاـيـوـرـ ، هـمـ دـهـ تـورـ كـوـ سـوـيـلـيـوـرـ مـشـ ... وـ، قـاـوـالـىـ آـلـاـرـقـ بـوـ تـورـ كـوـىـ اوـ نـلـرـهـ اوـ فـلـهـ دـكـ :

« سریں پیکار ، شن پیکار »
« قیرلہ سہ ویشن پیکار »
« بعضاً امید ویرہ رک »
« بعضاً اکلاشن پیکار »



قاوالك يانيق نغمه لرى او زا قلر ده دال غالانا
دال غالانا سونه ركىن دوام اي تدىك : « - بىك او غلى
آرتق هر آ قشام او راهه كىتمك باشلامش . كونش
او زا قده كى داغلر ك آردندە پىكارك يشىل صولويى
يالدىزلا يه يالدىزلا يه باطار كن قىزده تور كوسنك
صوك مصرا علرينى بىتير و او باسته كيدرمش ...
صوصىدك ... چوجو قلر صىرسز لا نېبور لردى ..
كونشه باقدك ... او زا قده كى داغلخ او ستنده
كولو يور كېيدى ... صولرا او كجه قىراردى ويالدىز .

اوکون باشک اوکنده، پک دوشونجه لیدك.
چن عذا بلى کونلرک آجىسىنى زمان ايمىكلەدە پرجىنلەدجە
باشک براز دها اكيلىور و کوزلرک براز داها
کوچولويوردى ...

آرتق نه او قىمتلى چىلىرىكى سەويور، نەدە
قويو نلىرىكە ئې يشىل چايدىرلۇ آرىيوردەك... خستە
كۈكلەك عذا بىنى - غالبا ايمالك كونلىك، طاتلى
خاطره لىرىنى طاشىيان-پىكارك سىرىن صولرىلە يېقامغە
چالىشىور وەپ او رايە كېدىيوردەك... بوملاڭ
صانىكە قويو نلىرىكە دە سىدەمەشىدى... او نىردا
نه او تلايور، نەدە قوزولرىنە با بالرىنەك طاتلى حكايه لىرىنى
آ كلا تىسۈرلەدى... .

کوزلریکاڭ او جىرنىدە اىكى داملا ياش بلىرىدى . . .
صولۇ دورولىش ويۋزك او رايىھە عكىس ايتىشدى . . .
اوزمان، اىلك دفعە او نىك آلتۇندن صاچلىنى
يىقادىغىڭ بوصودە، يۈزۈ كەسىنە لوك درېنلىشىرىدى يكى
چىز كىلىرى كوردىك . . . اىكىنچى، اوچىنچى طاشلر
صودەكى عكىسىكى بولاندىرىدى . . . فقط يۈزۈ يكى
يىقادى . . . اوزماز يوقارىيە باقدىك . . . داللرك
آراسىندەكى برقاج ياراما زىنلىكىلە 1 كله يېوردى . . .
او نىرە قىزمادىك . . . دار يىمادىك . . . او نىرى كوزللا كله
يانكە چاغىردىك . . . كىلدىلىرى . . . صولۇ يىنە دورولىش ،
و سىنگ بەز و كەھ دەز بە داملا حقا مامەتلىق

او نلری اطرافك طوپلا دك و : « سزه ماصال سو يله يه يم، چو جو قلر، ديدك ... او نلر آللرينى چيرپدىلىر و بىكلە دىلىر .

« — اول زمان ایچنده ... قالبور صامان
ایچنده ... دیه باشلا دک ... شیمدى شو کوردی یک کنز
یزلره حکم ایده ن بر بک بر او غلی وارمش ...
چو جو قلورک چوغى بوزیکی کوردی یورلر دی ...
باشکی صویه آکمش، ایچه بر سازله هم صولری
خاره لند یور، هم ده آ کلاتی یور دک:

حروت فنون

نومرو: ۱۵۱ - ۱۶۲۵
پنجشنبه ۶ تیرین اول ۱۹۲۷

بورسہ

استانبول اسهام و تکویلات قامیبو و فقرد بورسی

۶ تیرین اول ۱۹۲۷ آفتاب

فایاندی	غروش	لیرا
۸۸	۰۰	۲۱۸
۲۱۸	۰۰	۱۳
۱۳	۹۰	
عروس	پاده	
۹۰۷	۰۰	
۱۹۰	۰۰	
۱۴۲	۷۵۰	
۳۰۲	۷۵	
۴۴	۲۵۰	
۷۱۲	۲۵	
۲۷	۲۵	
۷۴	۲۰۰	
۴۹	۰۰	
۲۳	۰۰	
۲۷	۲۵۰	
۱۰۹	۷۵	
۲۰	۰۰	
۶۶	۳۵	
۱۰۳	۰۰	
۰۰		
جهت		
۹۰۲	۰۰	
۵۴	۰۰	
۱۳	۸۴۰	
۳	۸۶۰	
۰۹	۸۷	
۲۴	۲۰۰	
۷۴	۲۰۰	
۱	۳۴۰	
۲	۷۹۰	
۳	۰۸۰	
۴	۱۰۰	
۴۰	۸۱۰	
۳۰	۵۰۰	
۲۳	۰۰	
۳	۸۰	

§ بو سنه ک جاجک مقداری (۱۳۰) بیک
گشی به بالغ اولدینی آ کلاشمشد.

غازی حضر تارنی پارلاق بر صورته استقال ایجین
آقره بیویک حاضر لقل با عقده در، غازی حضر تارنیک
مملنی دکیشد رمک ایجین امتحانه کیزمه به مجبور
اولان آرابا جیلرک بیک بش یوزی تجاوز ایتدیک
آ کلاشمشد.

§ شیمیدیه قدر بلده لرجه آ لنان یوزده
 بش امیات رسمنک مشتیلردن آ لندیفناک فرقه
 وارلشد. بعدما بورسی تیازوچی و سینه ماخیز
 ویره جکاردر.

§ میمنت خانی فایخیسی قتل ایدن قاتل نظمی
 نک حاکمه آ غیر جزا حکمه سنده نصراوریت
 ایدلش، نظمی جزا قانونک (۴۰۰) نجی
 ماده سنک یدنچی بندی موجنجه اعدامه و بیک
 کال زعیم، خلق ترمیسی شبمسی مدیر لکنه

نشریات شعبه میری فاق رشید، نشریات شبمسی
 مدیر لکنه بروسه ایسوسی فاسمه معلی یونس کاظم
 بکار تعین ایدلشد.

§ غاری مصطفی کال مکافی ایجین اون سکر
 اثر تقیم ایدلش ایمه هیچ بری بکنامد یکندن
 مسابقه تکمید ایدلشد.

§ آناتولی آذانی طرفندن تشنین اوک یکرمه سی

قدر پاسه دن میاوه اولونارق اما ایدله جکدر.
فضل تیرن ثانی ایتداسته تو زیع اولوناجدر.

§ استانبوله بز مدتبه دوا میدنی مواده اه
 اسکندریه، پرده بیرون لیمانلری تمام بولاشق
 عد ایدلکدد.

§ استقرار ارض داخلی تکویلاتنک یوزبک لیرا لق
 مقداری حکومت طرفندن تشنین اوک یکرمه سی
 کوره، ایران حدودنده مظہر معاونت اولدقلی

ظن و روایت اولونان بعض شقیلک صیق، صیق
 تکرر ایدن تجاوزلیه نظر دقت جل ایدلکدده دره.

§ تورک اوچاغی قیشین فالیتند بولونق
 ایجین بعض اساسلر حاضر لا مقدد در. تشنین اوک
 اون بشندن اعتبار بک اولونانه اجنیلهز تورکه

اوکرمهه مخصوص رسانان در سخانه سی آجیلا جقدره.
بو در سخانه اغای احتال زوغ ایفون مکتبتند بر
 اوطنی اولا جقدره.

§ قونو اسیونه ل ترمه نیله صربستان (۸۰)
 تورک مهاجری کلشد.

§ اولکی کیجه بیلیزد ها کیت ملیه شهر
 یانی مکتبتند اوک دوقوز شهد باور و سنک ختان
 یانی ابرا ایدلشد.

حروت فنون

بر قاج هنقة دن بری « حروت فنون » قایانگلک ایلک صحیه سنه اعلان ایتدیک کی، حسی، ادبی ایتھی و فلسفی، موضوع اوزرنیه برسانه آجیور.

مختلف نقطه نظر دن تدقیق و تحلیل اولونابیله جک « موضوع » مژک مدلولی بر تک کله مدر:

بوتون متمن ملتاره ادیات اولانی قدمی دورلدن بری یوزیکار جه رومانله، حکایله هان بوتون اشعاره زمین اولان

عشق « عشق » ک اجیاعیات ده، فاس-فده، بو یوله بازیش متعدد ایزلدنده استدلال اولونابیله، حقی طب ده - محترم بر دوقوریزک

مسابقه منه اشتراک ایدلک دن ایستدیکم عشق اوزرنیه حسی، ادبی، ایتھی و فلسفی - ایستر بر منتوهه، بر کوچوک حکایه، بر فاتنیزی، یاخود

متکاف برندیق، بزمقاله طرزنده - « حروت فنون » ک این ایخه ستونی، نهایت بر صحنه سی اشغال ایده جک قدر بر آزدر.

تصوف اریانه « معماه حیات » ک مفتاحی، ادبی و شعر ایچون ساخته منبعی، اجیاعیاتی و فیلوسوف نظر دن نظام عالک بر محمد سی - مسلک عشق،

صنعت عشق ده بومانده - کی کورون « عشق » ک، مسابقه مزده، لهنده و علمینه باز مق سیان در.

آلا جنمز ائرل صلاحیت دار بر هیئت طرفندن تدقیق اولوناجق، برنجی، ایکنی و اوچوننجی درجه ده کوروله جک ایزلدن بر نجی به ۱۰۰، ایکنی و اوچونجی به

۵ لیرا تقدیم ایدله جک، بونلر « حروت فنون » ده چتاق در. مسابقه مدنی (۲۰۰) نسخه به قادردر. بومدندن صوکرا کامجهک یازیلر مسابقه به

داخل اولا مایا جقلدر.

اکرم نجیب

اجزای طیه ده پوسی - استانبوله یکی بوسته خانه قارشیستنده

تلفون استانبول ۷۸

یکرمی سنه لک تورک مؤسسه سیدر

آوروپانک هر طرفنده خابرلری وارد
فوطوضراف مازمه سی، آلات طیه و اسینجیاره، قولونیا صوری، تورک مستحضرات طیه سی
مریت، قطران حق، کشیش طاغی صونی
بیره خلاصه، پرتو مستحضرات

یاغسز کوزه لک قره می

جلده طراوت بخش ایدر. یاغسز لکی و استعمالی

حسیله بالجله امثاله فائقدر.

خانلر و بکار جلدیکزی دائم نازه و یوشاق

بواندیر مق اسپیورسے کز بو قره مدن قرالانیکن

مستحضری

نجدت اکرم

ده پوسی: یکی بوسته خانه قارشوندنه ادرم نجیب اجزا ده پوسی

بالعموم اجزا خانه لرده بولنوره.

۱۰۲



اوتو وولف و شرکتی
اوتواخراجات شرکتی دمیر

فنسکس - راینستال فابریکه لری - آلمانیاده رو رده کائن

فیکس فارمیسنده ۵۰۰۰، راینستالد ۲۵۰۰۰ عمله ایشل

دایبلر و ده قوویلار دایبلری و دمیرلر - آرمه دمیرلر - هنونه نوع تملر - هنونه نوع چیوی و قار فیجهلر - رابلر و ده قوویلار دایبلری و دمیرلر - بہتون آرمه دمیرلر - هنونه نوع تملر - هنونه نوع چیوی و قار فیجهلر - جیوا اطهالر - لو قوموتیف - واخونلر - تراموای - هنونه نوع ماکنهلر .

پالکرو فنیکس فاریتهلری سنه ده چیز طونه دمیر و ایکی میلیون طونه چلیک اعمال ایلر

در سعادت آجمنته‌سی : روتبرغ و شرکاسی ، استانبول متواخ

در سعادت چنبرلی طاش قارشوسنده : تلفون : استانبول - ۳۵۳۸

مملکتی تهران کا قدیم و یکانہ فابریقہ سی اولوب اوتوز سندنبری اعمال ایدہ کلکدہ اولدینگی مستحضرات طبیہ و عطريات
متنواعہ سی : مماثلی بتون مستحضر لرک غیر قابل الشتباه و اعتراض صورتده برجیسی اولمش و بو خصوص آوروپانک مشهور
سر کیلندن آلدینگی متعدد آلتون و کوش مدالیہ و بوزلر جه تقدیرو نامه ایله مرتبہ ثبوته وار مشدر.

مدید برسیلک ترقيات مسلکيہ بی خطوطه تعقیبی ادھم پر تو فابر یقه سنک تکملی میدانه چیقارتدیغی کی احالیزک رعایتیده بو خصوصده بیوک بر عامل او زرہ فیاً تلویں او روپا مستحضراتنه نسبتله چوق معتمد طوئیش و عن زمانده مملکتک اقصاد موافنه سنہ دخی خدمت ایلشدر.

خلاصه اد شم پر تو هست حضراتی بزی اجنبی المراه محتاج بر اقیود، مملکت تده متخصص عمله یشدید بیورد؛ پاره عز لک خارجه آقنسی و قایه اد بیوره نفاستی اعتباری ایله قولان انلر لک ممنون یستله ذوق نزی ملک کو زل تطمین ایلیور.

اھالی حزب جدید اولان ادھم برو مسٹر خراشند

قره میں پرتو، اوزمہ یک پرنو دیش تو زی، پرنو فولو یا صولی، پرنو
توات و چو جق صحی پورتھ صحتنی می افظا ایلیور

شهر مزک اک معروف فو طوغرا فیضی موسیو
زان واینیرغ بو کره آنادولو سا حتند عودت
ایتشدر . هر دا ئم در عهده ایتدیکی ائرلند کی
مو ققیتندن بحث ایتمک فضولیدر . یالکز شیمدی به
قدر مظهر اولدیغی بونجه تقدیر نامه لر میاندہ
ایکی عدد بیک نشریله اکتفا ادرز :
سپارش ایدیلن و بو کره و رود ایدوب
قرقه بنانه شرف بخش ایدن غازی و عصمت
پاشالر حضراتنک طرف کزدن یا پیلان طبیعی
قطعه ده یاغلی بویا رسملر ده کی مو ققیتکز شایان
تبریکدر . بناءً علیه ارباب ذوقه بور سملر دن برر
عدد ایدیملر بی توصیه ایدرم .
جهودیت خلق فرقه می سکنی منطقه مفتسلکی

بـشـ آـیـ اـولـ سـپـارـشـ اـیدـیـلـنـ غـازـیـ وـعـصـتـ
پـاـشـالـ حـضـرـ اـتـنـکـ طـرـفـ کـزـدنـ پـاـپـلـانـ طـیـعـیـ
قـطـعـهـ دـهـ یـاغـلـیـ بـوـیـالـیـ رـسـلـرـیـ بـوـکـرـهـ کـلـشـدـرـ .
بـوـصـوـكـ رـسـلـرـدـهـ کـمـ مـوـقـيـتـکـزـرـیـ تـقـدـیرـ اـیـلـهـ بـادـ
اـیـتـکـیـ وـظـیـفـهـ عـدـایـدـرـ وـاـهـلـذـوقـهـ وـمـرـاقـهـ تـوـصـیـهـ
ایـدـرـمـ .
آـنـقـرـهـ شـہـرـ اـمـیـنـیـ
آـصـفـ

در سعادتده علطفه ده و ویوودا جاده سنده شر کتک
کندي ملکي بولنان سیغور طه خانی داخلنده در

شـرـکـتـهـ نـعـمـانـی

استانیوں

عکووم سیندھور طاہ شر کتی

حریق نقداً حات

لرادن فضلہ د

سرمایه و احتیاط آفجه لری ۱،۰۰۰،۰۰۰ لردن فضلهدرو.

عثمانلى بازىچه سى

سرمايىسى : ۱۰۰۰۰۰۰۰۰ انكىلار ليراسى

استانبول آجتنىلى — تلفون : استانبول ۱۹۴۸

بىك اوغلى داۋرىسى — تلفون : بىك اوغلى ۱۳۰۳

سندات و پولىچە مقابىنده معين و وعدىلى و با حساب جارى صورتىلە آوانسلر . پولىچە و اسقۇنطۇمى .

نوركىچە جمهورىتىك باشىلېچە شەرلىرىنە و مەمالەت اجنبىيە سندات، جىك، اعتبار مكتوبىرى و تىغىرف امىن نامەلىرى ارسالانى .

(حساب جارى) كشادى، سندات و قىمتلى اشىا مخافظى . قوپۇن تحصىللىنى، توركىيە و مەمالەت اجنبىيە كىشىدە ايدىلىن پولىچەلۈك تسویمى . بورسە معاملاتى اجراسى، آقچە بىمع و شراسى، ساڭى باجىلمە بازىچە معاملاتى . قاسە ايجارى .

۱۵۲

دوچە اوريان بازىچە

Deutsche Orient Bank

استانبول شەپھەستك بىلدۈر كشاد اوغان داۋرىسىنە بودروم . قاتىنە مەكمىل و مىزىن قاصىلر وضع اوئىشىدر . بونلار الکىرىقە منور مەھىلەرددە و غايىت هوادار داۋىزىلەرددە كاشن اوlobe مائەلەرە و اصحاب اموالاھ كىرايە و بىرلىكىدەدر . فيئاتلار اھوندر . آرزو ايدىلىك بازىچە قۇسۇنە خاشر افندى جادەسىنە يىكى وقف خان قارشۇسۇنە كى باقىيە مراجعتلىرى لازىمدر

۱۵۲

توركىيە ايش بازىچە سى

سرمايىسى تىامى تأدييە ايدىللىش ۴۰۰۰۰۰۰ تورك ليراسىدر

مرکزى : آنقرە

شعبەلرى : استانبول، ازمير، بروسە، آطنه، صامسون

استانبول شەپھەسى

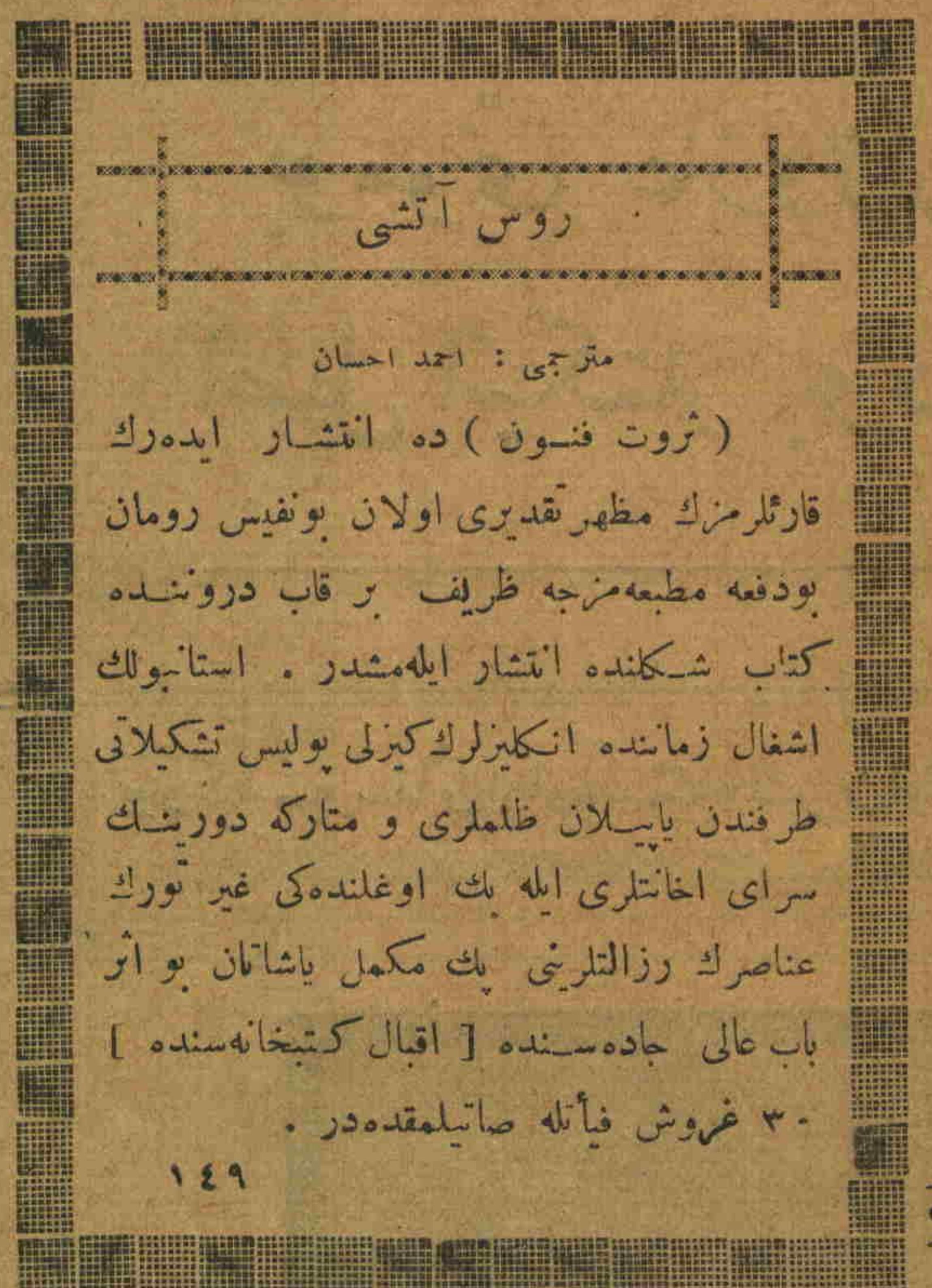
يىكى بوزەخانە قارشۇسۇنە تلفون ۹/۳۶۵۷ و ۳۶۳۹ ۳-۲۳۹۲ لىچە قۇسۇنە

بالعموم بازىچە معاملاتىلە اشتىفال ايدىر .

اوپرأتور دوقتور مراد ابراهيم

كاخانە سىرپىاتى جىراجى مەلۇمى

خستەلىرى جىعە و بازاردىن ماعدا مەركون ساعت [۱۴-۱۸] قدر دىوان يولى شهراماتى تاموايى توقۇف خەلندىن باپ عالى جادەسە كىدىن بويوك جادە اوزرۇندا اسکى هلال احمر مەركىزى بىتاسىنە كى خصوصى معابىتەخانەسەنە قبول ايدىر .



بىك اوغلى داۋرىسى — تلفون : بىك اوغلى ۱۳۰۳

سرمايىسى : ۵۰۰,۰۰۰ تورك ليراسى

مرکزى : آنطە بازارى

ادرەس : يىكى بوزەخانە قارشۇسۇ تەلفون : استانبول — ۲۰۴۲

شعبەلرى : استانبول، ايزميت، دوزجە، خندق، كىوه .

دىكىر شەرلىدە خەبارلىرى وار در .

هر نوع بازىچە معاملاتى يابار، مساعىد شەرانطلە تۈدۈيات قبول اىرە .

۱۵۲

